

# le97150.fr

# 97150

#292

Vendredi  
Friday  
8  
Mars  
February  
2019

**SAINT MARTIN • SINT MAARTEN**

VOTRE BI-HEBDO DE L'INFO • YOUR TWICE WEEKLY HERALD

f le97150 i

# CARNAVAL A L'ANNÉE PROCHAINE !



page 02

© itodesaintmartin.com

**Conseil territorial :  
Vers une politique de  
rigueur ?**

pages 04 et 05

**Heineken Regatta :  
Clap de fin !**

pages 08 et 09

**Aujourd'hui,  
célébration  
de la femme**

page 11

**FANELITE**  
The Famous Caribbean Brand

modèle SANDY, 100-240v

LED 1760 LM

MOTEUR DC  
Faible Consommation

WWW.FANELITE.COM

Multi  
**CHANGE**

Change & services

<b>RUE KENNEDY</b> 7h30 - 17h30	<b>RUE DE GAÛLLE</b> 8h00 - 15h30	<b>HOPE ESTATE</b> 8h00 - 17h15	<b>QUARTIER D'ORLEANS</b> 8h00 - 15h30
------------------------------------	--------------------------------------	------------------------------------	---

**Western Union**

Rue Kennedy face à la Marina 7h30 - 16h15	Hope Estate 8h30 - 16h30	Quartier d'Orléans 8h00 - 14h45
---	-----------------------------	---------------------------------------

★ **TRAITEMENT ANTI TERMITES**

Cell : 06 90 62 44 20

**ATLANTIC PEST CONTROL**  
APC-SXM.COM

- Désinsectisation ★
- Traitement anti termites ★
- Désinfection ★
- Dératisation ★

[WWW.TELEDOM.FR](http://WWW.TELEDOM.FR)

**TOUJOURS PRÈS DE (CHEZ) VOUS !**

BAIE NETTLÉ • SANDY GROUND • BAIE ORIENTALE

**CADISmarket**  
La Proximité au Meilleur Prix !

f i @cadismarket

CARNAVAL 2019

# Un Carnaval 2019 en grande forme !

Mercredi des Cendres, après le traditionnel défilé Closing Jump Up Black 'n White, Vaval est parti en fumée, mettant fin à ce Carnaval 2019. Un joli cru haut en couleurs et en paillettes. Florilège d'images...



belles chorégraphies également étaient au programme des parades qui ont animé les rues de Marigot dimanche, Mardi Gras et Mercredi des Cendres.

Une édition 2019 qui restera marquée dans les annales, par la beauté des costumes révélés par toutes les troupes ainsi que par cette ambiance de joie et de fête qu'elle aura véhiculée pendant ces cinq jours. Le Carnaval

2019 a tiré sa révérence pour cette année et donne rendez-vous à l'année prochaine. V.D.

Merci à Franck Derimay et Agnès Etechegoyen du site Destination Saint-Martin pour ces magnifiques images ([www.iledesaintmartin.com](http://www.iledesaintmartin.com))

Retrouvez en page 12 les résultats des grands gagnants de

Les festivités carnavalesques auront mis la population en liesse pendant ces cinq journées, redonnant toute la place à notre Friendly Island, par la communion des carnavaliers qui régnait au sein des parades. Les troupes ont toutes rivalisé de créativité et d'imagination pour créer des costumes chaque année toujours plus beaux. De



cette édition 2019 du Carnaval



## En marge du Carnaval

Une jolie fête culturelle qui aura toutefois été contrariée par des échauffourées qui se sont produites en fin d'après-midi de Mardi Gras, alors que la grande parade s'avançait vers la rue de la République, depuis Bellevue. Un individu déjà très défavorablement connu des services de gendarmerie, qui se situait parmi le public venu nombreux pour l'occasion, a provoqué une bagarre. Pour contenir les mouvements de foule qui ont suivi, la Police territoriale et les gendarmes en service ont immédiatement demandé que cessent le défilé carnavalesque ainsi que la musique. Les carnavaliers ont donc continué de défiler sans musique et en marchant dans la rue de la République, où ils étaient pourtant attendus par un public venu nombreux pour assister aux chorégraphies. L'individu a été interpellé et placé en garde-à-vue. Après deux heures d'interruption, la fête a pu reprendre, mais le public s'était toutefois dispersé... V.D.



ELLE VOUS ATTEND !!!



17900€

L'EXCELLENCE DE L'AUTOMOBILE

Clé mains-libres et bouton Push-to-start, 6 vitesses auto, moteur 1,5L turbo, écran tactile 7", bluetooth, USB, radio, commandes au volant, caméra de recul, alarme...

3 ANS DE GARANTIE OU 100 000 KMS SERVICES INCLUS DURANT LA GARANTIE

HAVAL ALL NEW H2



Route de l'aéroport de Grand-Case (parking d'Avia)

Cel : 0690 888 107

Email : [infos@firstautosxm.com](mailto:infos@firstautosxm.com)

Ouvert du lundi au vendredi de 8h30 à 12h30 et de 14h30 à 17h - Le samedi de 8h30 à 12h

26 Welfare Road - Sint Marteen

Tél : 001 721 544 1720

Ouvert du lundi au vendredi de 8h à 18h non stop Le samedi de 8h30 à 12h



## Les Mardis de Grand ont fait partie de la fête de manière grandiose

Alors que les parades avaient pris fin à Marigot en début de soirée du Mardi Gras, les troupes carnavalesques, à l'invitation des Mardis de Grand Case, se sont passées le mot et se sont retrouvées à Grand Case, embarquées dans la fête des Mardis au milieu d'un public très très nombreux ! « Ce sont dix troupes venues des quatre coins de l'île qui nous ont rejoint, créant la plus grande parade encore jamais vue sur le boulevard de Grand Case. Alors que notre ambassadrice Immun'Âge ouvrait le bal, l'office de tourisme dansait dans la parade et notre sponsor Caribbean liquors se mêlait au milieu des danseuses », évoquaient les organisateurs des Mardis de Grand Case. Ravie de la tournure prise par cet événement phare du territoire, Chantal Vernusse de Calypso Event en profitait aussi pour remercier tous ceux qui font que l'événement prend chaque année encore plus de maturité et de grandeur, faisant aussi un clin d'œil au nouveau sponsor qui a rejoint l'événement, la Sacem. V.D.





**ST. MAARTEN**  
HEINEKEN REGATTA

**39<sup>TH</sup> EDITION**

**FEB 28-MAR 3 2019**

**Serious Fun!**

[www.heinenregatta.com](http://www.heinenregatta.com)

# THANK YOU!

**IT TAKES THE WHOLE ISLAND TO THROW A REGATTA THIS BIG!**

**THE SAINT MAARTEN YACHT CLUB REGATTA FOUNDATION & HEINEKEN WOULD LIKE TO THANK EVERYBODY WHO CONTRIBUTED TO THE 39TH EDITION OF THE ST. MAARTEN HEINEKEN REGATTA**

**Sponsors:**

Heineken distributed by  
International Liquor & Tobacco Trading  
Sint Maarten Yacht Club  
St. Maarten Tourism Office  
UTS  
Port St. Maarten  
Shipwreck Shops  
Port de Plaisance Marina, Resort  
and Casino  
Sunsail  
Gill  
The Sol Group  
Motorworld  
Oris  
Fiji Water  
Windward Islands Bank  
Xerox - Obersi Group  
Seahawk  
Carib Web Services  
Windward Roads  
SHTA  
Solstice  
Island 92  
Outdoor World  
B&G

**Organizations:**

12 Metres  
Ambulance St. Maarten  
Dutch Coast Guard  
Dutch Marines  
Epic St. Maarten  
Fire department  
Immigration and Customs Department  
La Reserve Naturelle Saint Martin  
Mr. Hakan Unal  
Mr. Jeff Boyd  
Mr. Sam Peterson  
Nature Foundation Sint Maarten  
Police Traffic Department  
Public Entity Saba

Public Works Department  
Red Cross  
Rotary Club Mid Isle  
Rotary Club St. Maarten  
Simpson Bay Lagoon Authority Cooperation  
Societe Nationale des Sauveteurs en Mer  
St. Maarten Government  
St. Maarten Marine Trades Association  
St. Maarten Maritime Police  
St. Maarten Police Department  
St. Maarten Port Authorities  
St. Maarten Sailing School  
St. Maarten Sea Rescue Foundation  
St. Maarten Taxi Association Dutch Side  
Waste 2 Work  
Waste Factory

**"All Local, Regional and International Media"**

ADPR  
Daily Herald  
Icarus  
Laser 101  
Le Pelican  
On Air Media  
PJD2  
Salty Colours  
Souleyman T. Photography  
SXM 101.5  
Tim Wright

**Hotels:**

Atrium Beach Resort & Spa  
Belair Beach Hotel  
Carl's Unique Inn  
Commodore Suites  
Divi Little Bay Beach Resort  
Holland House  
Horizon View Beach Hotel  
Port de Plaisance Resort  
Princess Port de Plaisance Resort and Casino  
Re/max Island Properties

**Companies:**

97150 Newspaper  
Artemia  
CC1  
Clean St. Maarten  
CMA CGM  
DAS Cigar  
FWI Bar  
Gendarmerie  
Heineken Promo Team  
Heineken Regatta Bar staff  
Island Waterworld  
Inspectorate Shipping Maritime Affairs  
Imprimerie  
Interline Connections  
International Liquor and Tobacco Trading  
Kooyman  
Lagoones Bistro & Bar'  
Lagoon Marina  
Loterie Farm  
Malongo Coffee  
Milton Peters College - Carpentry  
Network4U  
North Sails  
Out Island Charters  
Paul Stoutenbeek  
Prefecture of Saint Martin  
PDG Supplies  
Princess Juliana International Airport  
Regatta ArtPark vendors  
Regattaguru.com  
Restaurant & Bar Staff  
Sheriff Security  
Shore Support  
Sound 2000  
St-maarten.com  
St. Maarten Yacht Club  
Thrifty Car Rental  
Trakx Design N.V.  
Tropical Sail Loft  
Van Dorp

**Food:**

Arena Base Café  
Big Wood  
Domino's Pizza  
Fit Foods  
Gigi's Organic Food  
June Popcorn  
Lemon Boy Mojito  
The Johnny Caker  
Topper's  
Atlantico  
Carl's and Sons

**Social events:**

Aqua Mania Adventures  
Carousel  
Cost U Less  
Funtopia  
LAB Sports Academy  
Ocean Explorers  
Pineapple Pete's  
Print & Sign Express  
Rainforest Adventures  
Rhino Safari  
Roland Richardson Art Gallery  
Seafun  
Tri Sport  
Winair

**"Local Musicians, DJ's and MC's"**

"And all the spouses, partners and children of the people working so hard to make this a memorable and successful regatta."

Cheers!

Sint Maarten Yacht Club Regatta Foundation and Heineken

**ALL REGATTA VOLUNTEERS TOO NUMEROUS TO MENTION!**



**KOORYMAN**  
THERE IS ALWAYS SOMETHING TO DO

FOLLOW US  
KOORYMANSTMAARTEN

## DEALS OF THE WEEK

Offer valid from Friday March 8<sup>th</sup> till Thursday March 14<sup>th</sup> 2019 or while supplies last.

### KOORYMAN WOOD STAIN/BEITS UV

- Excellent sun & water resistant
- Available in 1 qt and 1 gal
- 5 ready-mix colors
- In-/exterior
- Discount applies to 1 qt\* and 1 gal

Starting at ~~\$12.99~~  
**\$10.39** \*1 qt  
Naf. 18.70  
or 896 Fun Miles

20%  
DISCOUNT



### BRIGHT COMMON NAIL

- For construction and carpentry
- Smooth shank, flat head and diamond point

~~\$1.99~~  
**\$1.79** 1 lb  
Naf. 3.22  
or 126 Fun Miles

~~\$7.99~~  
**\$6.99** 5 lbs  
Naf. 12.58  
or 504 Fun Miles

### FORMING PLYWOOD C+/C+ O&ES

- Available sizes 12", 15 and 18 mm - 4'x8'
- Use for concrete form work
- Exterior E1 phenolic glue lines
- Oiled with non-mineral oil

Starting at  
**\$21.99** \*12 mm  
Naf. 39.58  
or 1584 Fun Miles

### DRILL 3/8 INCH

- Variable speed for controlled drilling
- Includes screwdriving bit and bag

**BLACK & DECKER**

~~\$49.99~~  
**\$39.99**  
Naf. 79.98  
or 2880 Fun Miles

**2X fun miles**

**KOORYMAN MEGASTORE**  
NON-STOP FROM 8AM - 6PM & SUN FROM 8AM - 1PM  
Kooyman Megastore A.J.C. Brouwers Road 23, Cay Hill

WWW.KOORYMANBV.COM

■ CONSEIL TERRITORIAL

# Orientations budgétaires pour 2019 : vers une politique de rigueur ?

En Conseil territorial réuni vendredi dernier dont le sujet principal portait sur les orientations budgétaires, le président Gibbs n'a pas eu de langue de bois et a annoncé tout bonnement une importante maîtrise des dépenses publiques ainsi qu'un sacrifice de son mandat, tout en assumant ses responsabilités.



Les perspectives budgétaires pour 2019 restent ambitieuses, mais compliquées, a annoncé en préambule de ce conseil territorial le président Gibbs. Notre devoir est de redresser la barre et mettre fin à plusieurs décennies d'une commune puis d'une collectivité malades. Des mesures impopulaires doivent être prises, et c'est un mal nécessaire pour aller de l'avant et prouver notre crédibilité ». Le budget pour l'année 2019 qui sera voté à la fin de ce mois prévoit donc de fortes coupes dans les dépenses de fonctionnement, 10.63% de moins qu'en 2018, ce qui correspond à une économie de 14 millions d'euros, mais aussi 8.7% de moins dans les charges générales (économie de 2.3 M€). A ce sujet, il est à relever que les dépenses de fonctionnement de la COM ont augmenté de 121% entre 2007 et 2012, passant de 105 M€ en 2012 à 145 M€ en 2016... A noter également la prévision d'une baisse de 0.5% des charges de personnel. De fait, la masse salariale de la Collectivité pour l'année 2019 est évaluée à hauteur de plus de 43 M€ pour un budget prévisionnel total des dépenses de fonctionnement qui devraient être de 169.5 M€, soit toujours près d'un quart des dépenses de fonctionnement. Pour rappel, la masse salariale pour 2018 était budgétée à hauteur de 44 M€ pour un budget total de fonctionnement de 182 M€. La Collectivité prévoit également une réduction de 9.4% (3.9 M€ de dépenses en moins) sur le poste des autres charges de gestion courante. Parmi ces dernières, on note notamment les subventions allouées aux associations, mais aussi à la CCISM (-15% attendus) et à la CTOS (-5.3%, soit 1M€). Des diminutions de subventions allouées aux organismes satellites de la COM qui pourraient en revanche permettre une augmentation de celle allouée à l'Office de tourisme dans le but de « dynamiser et professionnaliser davantage la promotion de la destination ».

**SACRIFICE DU MANDAT DE LA TEAM GIBBS**

Une rigueur budgétaire qui s'impose au regard de la réalité d'une situation que l'ouragan Irma n'a fait qu'aggraver. Et des contraintes imposées par l'Etat qui semble avoir notre territoire dans sa ligne de mire et qui obligent à une gymnastique dans les prévisions. Car les montants promis par le gouvernement central ne sont pas toujours au rendez-vous (lire en encadré).

## En filigrane des recettes fiscales perçues en 2018, l'ouragan Irma

Les caisses de la Collectivité ont enregistré en 2018 une progression de 12% dans les recettes courantes, passant de 74 M€ en 2017 à 83 M€ en 2018. Entre impôts locaux et impôt sur le revenu, ce sont 17M€ qui ont été encaissés sur les rôles émis pour l'année 2018. Si les recettes provenant de la TGCA (20.5 M€, soit +43%) et de l'impôt sur les sociétés (7.8 M€, soit +6.8%) ont été comptabilisées à la hausse, ceci essentiellement dû aux recettes générées par les entreprises de travaux public et le suivi plus poussé de ces entreprises pour améliorer le recouvrement de ces impôts, la Collectivité souffre en 2018 de réductions importantes par rapport à l'année 2017 des recettes provenant des droits d'enregistrement sur les transactions immobilières (-25%), des recettes issues des taxes sur les passagers avions (-23%) et des recettes de la taxe de séjour et de la taxe sur les locations de véhicules (-75%). La conséquence directe de l'ouragan sur l'activité touristique et donc des recettes fiscales afférentes. V.D.




Venez découvrir la **LANDWIND X2 CONNECTÉ**

**TABLETTE INTÉGRÉE CONNECTÉE + 3 MOIS D'INTERNET OFFERTS**

La connexion internet Dauphin Telecom comprend le hub et la SIM 3/4G et l'abonnement internet 20Go pendant 3 mois

Rendez vous en concession pour plus d'infos



LANDWIND X2 : 1,6L, caméra de recul, vitres électriques, automatique, bouton One start...

**15900€** INCLUS :  
3 ans de garantie  
3 ans d'entretien  
Carte grise

Route de l'aéroport de Grand-Case (sur le parking de Avis)  
Cel : 0690 888 107 | Email : infos@firstautosxm.com  
Ouvert du lundi au vendredi de 8h30 à 12h30 et de 14h30 à 17h - Le samedi de 8h30 à 12h  
26 Welfare Road - Sint Marteen | Tél : 001 721 544 1720  
Ouvert du lundi au vendredi de 8h à 18h non stop - Le samedi de 8h30 à 12h





De fait, du programme prévu par la Team Gibbs au moment de son élection en mars 2017, il reste peu de chagrin. Les perspectives en matière d'investissement pour cette année vont concentrer les efforts sur la continuité de la reconstruction des établissements scolaires, des équipements sportifs, des centres culturels, la rénovation des réseaux secs et mouillés. Outre ces investissements nécessaires et prioritaires, Daniel Gibbs n'a toutefois pas abandonné son projet du « Grand Marigot », et au budget 2019 devraient être inscrits la construction de nouveaux équipements et l'aménagement de l'espace public afin d'améliorer le cadre de vie des habitants et participer de la relance de l'économie. La redynamisation de Marigot et de ses zones commerciales en sont les premières orientations. Grand Case ne sera pas en reste, la Col-

lectivité prévoyant d'inscrire à son prochain budget le réaménagement et l'embellissement du boulevard principal, traitant la voirie, l'éclairage public, le mobilier urbain et les plantations et également le chantier de réhabilitation de l'ancienne école pour en faire la Maison des Associations. Reste désormais à connaître les grandes lignes de la réforme fiscale toujours en cours d'étude, pour définir si oui ou non Saint-Martin va entrer dans une période d'austérité. En effet pour atteindre une telle politique dite de rigueur, le corollaire à une meilleure maîtrise des dépenses publiques est une augmentation de la pression fiscale. Sur ce sujet, c'est « wait and see », le dossier de la réforme fiscale étant toujours à l'étude mais une fois connus, les résultats devraient être applicables au 1er janvier 2020. **V.D.**

### Sur les 50 M€ promis par l'Etat pour 2018, seuls 25 M€ sont une certitude



Actée dans le protocole d'accord signé en novembre 2017 entre la Collectivité et l'Etat, une dotation exceptionnelle de l'Etat pour l'année 2018 de 50 M€. Des sommes

qui sont versées par tranches de 12.5 M€, réajustées en fonction des recettes perçues par la Collectivité. Courant de l'année 2018, la Collectivité a perçu les 25 premiers millions d'euros. En décembre dernier, la Collectivité présentait une trésorerie de quelque 20 M€, et l'Etat a alors jugé que cette trésorerie était suffisante et a donc décidé de ne pas verser les 25 M€ restants à devoir. « C'est une ineptie ! Les 20 M€ dont nous disposions étaient effectivement en trésorerie à l'instant T, mais ce sont des sommes qui étaient engagées, puisque nous avions en prévision 25 M€ supplémentaires à percevoir. Cette décision de l'Etat va réduire dangereusement notre capacité d'investissement pour 2019 ! », s'est exclamé le président Gibbs qui a ajouté : « Puisque c'est ainsi, nous allons engager les liquidités et régler une partie de notre dette du RSA, 16 M€ sur 26 M€ de dettes. Nous aurions pu faire d'autres choses avec ces sommes... Une décision injuste, mais je garde espoir », a encore assuré Daniel Gibbs qui s'est rendu à Paris la semaine dernière pour renégocier cette décision. Au cours du Conseil territorial qui sera consacré au vote du budget à la fin de ce mois de mars, le président a également annoncé fermement faire un état précis des sommes reçus de l'Etat. **V.D.**

### Condoléances du Président

J'ai été peiné d'apprendre le décès de madame POMPILIUS Hubertine, épouse DORMOY, connue sous le diminutif de Miss Eva, à l'âge de 96 ans. Miss Eva était une figure de Rambaud-St Louis, elle était appréciée et reconnue de tous. Elle manquera à notre communauté. Les membres du Conseil territorial de Saint-Martin et les employés de la collectivité se joignent à moi pour adresser notre réconfort à sa famille et à ses proches. Nos condoléances émues vont à tous les membres de la famille, avec une pensée particulière pour ses enfants Patrick DORMOY, policier territorial et Roberte DORMOY, contrôleuse de bus, tous deux employés par la Collectivité, ainsi qu'à sa petite-fille Angèle DORMOY, Présidente de la CCISM, à qui nous adressons tout notre soutien. **Daniel GIBBS**  
Président du Conseil territorial

#### ■ TRAVAUX

### Début des travaux routiers sur la rue de Hollande à Marigot

Comme annoncé début janvier, la collectivité débutera à compter de lundi 11 mars 2019 les travaux d'aménagements routiers prévus dans Marigot. La première phase de travaux concerne l'axe routier situé à l'entrée du centre commercial d'Howell Center, sur la rue de Hollande. La circulation sera organisée à sens unique depuis le centre-ville vers le rond-point d'Agrément avec une déviation prévue par le

boulevard Hubert Petit (Route de Galisbay) sur le Front de mer en direction de Marigot. Le dispositif sera testé et sera susceptible d'être modifié en cas de besoin. D'autres aménagements routiers sont prévus dans ce secteur jusqu'à la fin du mois de juin 2019, à l'instar de l'entrée de la rue de Spring-Concordia et l'aménagement de l'espace situé devant le stade Jean-Louis Vanterpool.

# LA BRADERIE DU MATELAS

matelas neufs + sommiers toutes dimensions

1 JOUR SEULEMENT !

SAMEDI 9 MARS 2019

de 9h00 à 17h00



Prenez vos mesures !!!

Satisfait ou Remboursé  
100 jours d'essai !!



- GARANTIE 10 ANS
- Grande marque française
- Matelas à mémoire de forme

Pour tout renseignement : 0690 37 17 46 - 0690 67 97 25

HÔTEL MERCURE - BAIE NETTLÉ

POSSIBILITÉ PAIEMENT EN 4X SANS FRAIS

■ GOUVERNANCE

# Objectif de la Semsamar : être au plus près des territoires

Soixante jours après sa nomination aux nouvelles fonctions de Président Directeur Général de la Semsamar, Yawo Nyuiadzi, faisait hier matin un point d'étape.



La nouvelle fonction pour le 2e vice-président de la Collectivité qui a fait couler beaucoup d'encre et selon le PDG « cette nouvelle gouvernance a pour objectif de rendre totalement opérationnelle la société ». Un directeur général délégué qui sera nommé par le prochain conseil d'administration de la Sem, le 29 mars, devra prendre ses fonctions le 2 avril prochain et sera basé à Saint-Martin. Celui-ci aura pour principale mission dans un premier temps de conduire la fin des travaux de réparation et de

réhabilitation des 46 résidences sociales à Saint-Martin qui devrait intervenir avant le début de l'été et pour lesquels un montant total de 48.5 millions d'euros a été engagé. Pour l'heure, les auditions des candidats étant toujours en cours.

**TRÉSORERIE TENDUE**

Yawo Nyuiadzi informait également qu'une trésorerie tendue et

délicate de la société à sa prise de fonction, avait imposé la conduite d'audits financiers et sociaux sur les importantes opérations en cours, afin de bien les maîtriser. Des conclusions de ces audits devraient être rendues également avant le début de l'été. La Semsamar travaille sur la base de préfinancements réalisés auprès des collectivités qui sont issus de financements pro-

venant principalement de la CEPAC et de la CDC Habitat. D'importants projets sont notamment en voie de réalisation en Guadeloupe et en Martinique. Par ailleurs, les agences de Guyane, de Guadeloupe et de Martinique vont être complétées d'un directeur afin de renforcer

la gouvernance dans chacun des territoires. Et le PDG de conclure : « la Semsamar est un formidable outil d'expertise, d'ingénierie et de technicité et nous souhaitons renforcer sa mise à disposition pour chacun des territoires où nous sommes présents ».

V.D.

■ HABITAT INSALUBRE

## Comité de lutte contre l'habitat indigne

Le comité opérationnel de lutte contre l'habitat indigne a été mis en place à Saint-Martin le 18 octobre 2018. Ce comité est en charge du suivi des situations d'habitat indigne ou insalubre en lien avec le procureur.



Vous êtes locataire du public ou privé, les travaux de réparation de votre immeuble ou de votre logement n'ont pas été réalisés et entraînent des dégradations qui impactent votre santé ou vous habitez dans un logement dangereux, dégradé. Face à une situation d'habitat indigne ou insalubre, vous n'êtes pas seul. Vous pouvez vous adresser à l'association Trait d'Union soit : en vous rendant aux permanences qui ont lieu dans les locaux de la maison de services aux publics (MSAP), à Quartier d'Orléans sur le parking du stade

les lundis et vendredis de 9h à 12h à Sandy Ground en face du centre culturel/cinéma les mardis et jeudi de 9h à 12h ; en téléphonant au 06.90.37.84.01. Vous pouvez aussi vous adresser à l'Agence Régionale de la Santé (ARS) afin de signaler votre situation : par voie postale à l'adresse suivante : ARS de Guadeloupe, Saint-Martin, Saint-Barthélemy - 32 rue canne à sucre - Hope Estate - 97150 SAINT-MARTIN ; par mail : [ars971-habitat@ars.sante.fr](mailto:ars971-habitat@ars.sante.fr). Pour tout renseignement, vous pouvez également téléphoner au 05.90.27.90.88.

■ ASSOCIATION LES FRUITS DE MER

## Citizens of Change, ces saint-martinois qui font la différence ...

A l'initiative de l'Association les Fruits de Mer, un tout nouveau projet vient de voir le jour : Citizens of Change qui vise à mettre sur le devant de la scène les personnes ayant œuvré, d'une manière ou d'une autre, pour Saint-Martin.

Depuis le 3 mars dernier, le public peut proposer à l'Association les Fruits de Mer la personne qu'il estime être la plus à même d'être mise en avant du fait de son implication positive dans la vie de l'île.



Par mail ([info@lesfruitsdemer.com](mailto:info@lesfruitsdemer.com)), sur la page Facebook (les fruits de mer) ou directement sur place à l'Amuseum Naturalis, chacun peut ainsi proposer la personnalité de son choix, contemporaine ou passée.

Ce projet est mené en collaboration avec la fondation Be The Change, un groupe de collecte de fonds pour des organismes de bienfaisance qui aide les organisations à but non lucratif de Saint-Martin. Sa mission consiste à collecter les fonds nécessaires à une cause particulière pour encourager le

volontariat. Les dons faits à la fondation durant tout le mois de mars financeront ce projet qui se concrétisera par une exposition inédite à l'Amuseum Naturalis à la Old House. Les histoires, travaux ou projets des personnes choisies seront également mis en ligne sur le site de l'Association. A la fois testimoniale et interactive, cette démarche vise aussi à inciter la population à se prononcer sur les expositions qu'elle souhaite mettre en avant dans le musée.

Les dons peuvent être faits en ligne sur <https://bethechangesxm.com>.

A.B



**NISSAN**

Innovation that excites

NISSAN INTELLIGENT MOBILITY

UNE EXPERIENCE AUTHENTIQUE



Sièges Zéro Gravité



Grande capacité de charge



Suspension à maillons multiples

DÉCOUVREZ LES CLIMATS LES PLUS EXTRÊMES ET LES TERRAINS LES PLUS SAUVAGES

# AVEC LE X-GEAR



**NOUVEAU NISSAN FRONTIER X-GEAR**  
TECHNOLOGIE ET FORCE POUR RELEVER TOUS LES DÉFIS

**St. Martin Cars Plus**  
16 Welfare Road  
Cole Bay, St. Maarten  
+1 (721) 544-3049

**St. Martin Cars SARL**  
67 Route de Sandy Ground  
97150 St. Martin  
0590 87 16 08

Visitez notre site [www.saintmartincars.com](http://www.saintmartincars.com) pour découvrir nos offres disponibles aujourd'hui.

**ÉLECTROMÉNAGER**  
**Buzz**  
 WWW.BUZZSXM.FR  
**ZAC DE HOPE ESTATE**  
**05 90 29 84 22**  
 Lundi - Vendredi : 9h - 13h00 / 14h00 - 18h  
 Samedi : 9h00 - 12h00 / 14h - 17h00

**Buzz**  
 WWW.BUZZSXM.FR  
**HOWELL CENTER**  
**MARIGOT**  
**06 90 13 82 66**  
 Lundi - Vendredi : 9h - 13h00 / 14h00 - 17h30  
 Samedi : 9h00 - 12h00



**SAMSUNG** **239 €**  
**GALAXY TAB A 10,1"**  
 10.1" WUXGA 1920 x 1200 - 2 Go - 32Gb  
 Octo Core 1,6 GHz - Epaisseur : 8,2 mm - 525 g  
 Android 6.0 Marshmallow



**SHARP**  
**40"**  
**289 €**  
**SHARP 40" LC-40F13122E**  
 TV LED 102 cm (40") - HDTV 1080P - HDMI  
 USB - YUV - RCA - Périel - 2 x 10 Watt RMS



**15,6"** **4 GO** **SSD 128**  
**469 €**  
**ACER ASPIRE 3 A315-33-P3X0**  
 15,6" - Intel Pentium N3710 - 4Go  
 SSD 128 Go - SD - 2,1Kg  
 Windows 10 Famille - Autonomie jusqu'à 7 h



**IPX7 WATERPROOF**  
**59 €**  
**JBL CLIP 3**  
 Enceinte portable Bluetooth  
 Autonomie 10 h - 360 g  
 Étanche - Son 360°  
 Kit mains libres - Prise Jack 1  
 Wireless Audio System



**XIAOMI MI**  
**TROTINETTE ÉLECTRIQUE**  
**PLIABLE**  
 25 km/h - 250W - Temps de charge 5h  
 Pneus en caoutchou gonflables de 8,5"  
 Châssis en aluminium  
 Charge maxi 100 Kg  
 Poids 13,7 Kg  
**429 €**



**129 €**  
**Xiaomi**  
**XIAOMI REDMI 6A**  
 Smartphone 4G-LTE  
 Dual SIM - Helio A22  
 Quad-Core 2.0 GHz  
 RAM 2 Go  
 Ecran tactile 5.45" HD+  
 16 Go + micro SDXC  
 NFC/Bluetooth 4.2  
 13 MP - Android 8.1



**BOSCH**  
**119 €**  
**BOSCH BGC05AAA1**  
**Aspirateur sans sac**  
 78dB - 700 Watts - Filtre HEPA - 6 kg



**BEKO**  
**309 €**  
**LAVE LINGE**  
 WTS 61002  
 6 Motion Direct Drive - 6kg  
 1000tr/min - 61/77 dB - A+++  
 Départ différé  
 Volume du tambour 39 L



**LG**  
**699 €**  
**LAVE LINGE / SECHE LINGE**  
 LG F854C40WR  
 6 Motion Direct Drive - A+  
 Lavage 8Kg | Séchage 5Kg  
 1400tr/min | 1400tr/min  
 57dB | 74dB



**Haier**  
**319 €**  
**BD-203RAA**  
**CONGÉLATEUR COFFRE**  
 Capacité de 203 litres - 45 dB  
 Autonomie de 37 h  
 Fonction super-congélation  
 1 panier - Classe A+



# Bientôt une micro-crèche à Concordia

L'association...  
*SENTA ROUTE*  
ouvre

## BABY DOU

Une micro-crèche à double vocation d'insertion professionnelle

Pré-inscription par mail à [inscriptions.babydou@gmail.com](mailto:inscriptions.babydou@gmail.com) ou au 06 90 41 45 91

Journée porte ouverte le 8 mars de 9h à 17h

### HEINEKEN REGATTA

# Clap de fin pour une 39<sup>e</sup> édition passionnante

Toutes les bonnes choses ont une fin... Après quatre jours de folie, aussi bien en mer que sur terre, la 39<sup>e</sup> édition de la Sint-Maarten Heineken Regatta s'est terminée lors d'une mémorable soirée au Village de la Régate, à Port de Plaisance. C'est sur le podium du Village de la Régate qu'a eu lieu la remise des prix et des trophées aux équipages gagnants, le tout devant un public très nombreux.



La remise des prix a commencé avec le « Serious Fun Bridge Show ». En effet, chaque jour, lors du passage des voiliers au pont de Simpson Bay, les spectateurs ont jugé les bateaux et les équipages qui s'étaient déguisés ou qui faisaient des pitreries. Si le pape se trouvait à bord du « West Wind » et qu'une bicyclette trônait dans le gréement du « I Love Poland », c'est l'équipage du bateau « Avanti » qui a obtenu les meilleures notes et remporté le prix final pour son enthousiasme constant et des déguisements inventifs.

Dans la catégorie « Island Time Class », conçue pour les plaisanciers, le fondateur de cette catégorie, Hank Schmitt, a appelé tous les concurrents de cette classe à venir sur scène. La « Island Time Class » permettait à ceux qui ne participaient pas à la régata de profiter de l'esprit de la régata, avec des départs plus tardifs et des parcours plus courts.

C'est le voilier « Ineffable » qui remporte le trophée pour son Tour de l'île effectué en seulement 2 heures 27 minutes, et « Lascaris » est distingué également pour le tour le plus rapide dans la catégorie Bareboat. Annoncée comme la meilleure catégorie de la régata, la classe CSA 3 Performance 40 a été dominée par « Touch2Play », qui a reçu la Coupe du Sint-Maarten Yacht Club pour sa prestation. Le trophée Performance Yacht Racing a été attribué à « Spirit of Juno », tandis que la Coupe Columbus a été remportée par «

KHS & S Contractors », qui a été le grand gagnant de la classe Bareboat 2.

### 40<sup>E</sup> ÉDITION DU 5 AU 8 MARS 2020

Parmi les vingt-deux pays représentés lors de cette 39<sup>e</sup> édition, il y a eu un pays qui s'est vraiment démarqué, aussi bien à terre qu'en mer. L'enthousiasme contagieux des voiliers Polonais, dans leur ensemble, leur a permis de gagner la Coupe Xerox pour leur esprit et leur style. Le voilier « Fling 16 » remporte le prix de la meilleure performance pour sa course de jeudi, tandis que « Made in Midi » s'octroie la Coupe UTS pour la meilleure performance du vendredi, alors que « Lady Mariposa » se voit décerner la Coupe Heineken pour la meilleure performance de samedi.

Le ministre du Tourisme, Stuart Johnson, a remis au bateau « Whistler » le prix de la meilleure

performance pour l'ensemble de sa prestation tout au long de la régata. Le voilier a également reçu une superbe montre du chronométrateur officiel Oris.

Une fois la remise officielle des prix terminée, les spectateurs ont eu droit à la projection de la vidéo promotionnelle de la 40<sup>e</sup> édition de la Sint-Maarten Heineken Regatta, qui se déroulera du 5 au 8 mars 2020. L'atmosphère animée qui régnait dans le Village de la Régate a pris de l'ampleur lorsque les groupes légendaires sont montés sur scène. The Elevators, Orange Grove et les Jacksons ont enflammé le public, et la fête s'est poursuivie jusqu'au petit matin avec la participation de Shermanology. Les organisateurs de la Heineken Regatta tiennent à remercier tous leurs partenaires qui ont permis que cette 39<sup>e</sup> édition soit rendue possible. Rendez-vous est pris pour la 40<sup>e</sup> édition, qui sera, à n'en pas douter, toujours aussi « Serious Fun ». **Roger Masip**



**HAVAL**  
ALL NEW **H6**



**23900€**

L'EXCELLENCE DE L'AUTOMOBILE



7 vitesses auto, 200ch turbo, écran tactile 8", bluetooth, USB, radio, commandes au volant, aide au stationnement, caméra de recul, alarme, jantes alu...

**VENEZ LA DÉCOUVRIR !!!**

3 ANS DE GARANTIE OU 100 000KMS SERVICES INCLUS DURANT LA GARANTIE



Route de l'aéroport de Grand-Case (parking d'Avis)  
Cel : 0690 888 107 | Email : [infos@firstautosxm.com](mailto:infos@firstautosxm.com)  
Ouvert du lundi au vendredi de 8h30 à 12h30 et de 14h30 à 17h - Le samedi de 8h30 à 12h  
26 Welfare Road - Sint Marteen | Tél : 001 721 544 1720  
Ouvert du lundi au vendredi de 8h à 18h non stop - Le samedi de 8h30 à 12h

■ ACCIDENT

# Un homme se noie à Simpson Bay

Le vendredi 1er mars, vers 9h30, le service d'urgence de la police a reçu un appel téléphonique leur indiquant qu'un homme s'était noyé en mer à Simpson Bay. L'homme identifié avec les initiales A.B.L. et âgé de 55 ans était au mouillage dans la baie à bord du voilier « Blowing the Blue Away ».



La victime, qui était à Sint-Maarten pour participer à la Sint-Maarten Heineken Regatta, a plongé du bateau pour nager, mais peu de temps après elle s'est plaint de douleurs à la poitrine. D'autres personnes qui étaient à bord du voilier ont sauté à l'eau pour aider la victime. Les garde-côtes et des personnels des forces de la marine néerlandaise ont participé à la

tentative de réanimation, hélas sans succès. L'homme a été ramené sur le quai des garde-côtes à Simpson Bay où les ambulanciers paramédicaux ont continué à pratiquer les techniques de réanimation. Le docteur Swanson a prononcé le décès de la victime par noyade et le corps a été transporté au funérarium Royal.

Roger Masip

## Réouverture du Pont de Sandy Ground

La collectivité de Saint-Martin informe les usagers et professionnels de la mer de la réouverture du Pont de Sandy Ground, les essais réalisés après les travaux de réparation du vérin ayant été concluants.

Le pont a rouvert aux horaires habituels, à partir depuis jeudi 07 mars 2019. (levée à 9h, puis à 17h, fermé les dimanches et jours fériés).

Une première phase de travaux destinée à réparer le vérin du pont de Sandy Ground a été réalisée par la collectivité fin février pour un coût de 22 000€. Une seconde phase de travaux interviendra courant 2019 et permettra de réaliser une intervention plus lourde visant à réhabiliter entièrement le système d'ouverture du pont. Le marché visant à sélectionner l'entreprise prestataire vient d'être lancé.



## La Collectivité demande aux propriétaires de retirer du domaine public les navires et épaves en situation d'abandon

Suite au passage de l'ouragan Irma, plus d'une centaine de navires se trouvent encore aujourd'hui à l'état d'épave et/ou en situation d'abandon. Des mises en demeure ont été adressées aux propriétaires, lorsque ces derniers étaient connus et, à ce jour, en dehors des enlèvements et démantèlement occasionnels, il persiste encore de nombreuses épaves et de nombreux navires en situation d'abandon constituant de par leur situation un danger potentiel pour la sécurité des personnes et des biens, la sauvegarde du milieu naturel environnant ou l'exercice des activités maritimes, littorales ou portuaires.

Pour la seconde fois, il est formellement demandé à tous les propriétaires de ces navires de prendre les mesures nécessaires pour mettre fin à l'occupation du domaine public, de procéder aux opérations permettant de faire cesser les risques occasionnés, d'assurer l'organisation de l'enlèvement de ces navires ou épaves, dans un délai de 1 mois à compter de la date de signature des publications jointes.

Ces publications feront l'objet d'une large diffusion, d'un affichage au Port, sur les Marinas et sur chacun des navires et épaves concernés, en présence d'un Huissier de justice du Cabinet CAUCHEFER et grâce au concours de la Brigade Nautique de la Compagnie de Gendarmerie de Saint Martin et Saint Barthélemy et de la société Jonathan Boat Services (JBS).

# SUPER U Saint-Martin

DU MARDI 5 MARS AU DIMANCHE 24 MARS 2019

TICKET D'OR



x2 VENDREDIS ET SAMEDIS Distribution des Tickets d'Or doublée

95 000 EUROS CARTE U À GAGNER  
GRATTEZ JUSQU'À 250€ CARTE U  
Voir modalités de participation sur [magasins-u.com](http://magasins-u.com)



Commerçants autrement

Valable non contractuelle. Le présent obligation n'est valable que pour les personnes physiques résidant dans les DOM-COM et détenteurs d'une Carte U valide. Offre valable dans les Magasins U et Drive participants dans les DOM-COM, hors 97161. Site web: [www.magasins-u.com](http://www.magasins-u.com). Du mardi 05/03/19 au dimanche 24/03/19 ou le samedi 23/03/2019 selon ouverture des magasins U participants. De mardi au jeudi et le dimanche, un (1) ticket à gratter sera remis sur présentation de la Carte U à partir de 25 € d'achat, offre valable dans la limite de un (1) ticket par passage en caisse, par jour et par magasin Carte U. Les vendredis et samedis durant la période du jeu, deux (2) tickets à gratter seront remis sur présentation de la Carte U à partir de 25 € d'achat, offre valable dans la limite de deux (2) tickets par passage en caisse, par jour et par magasin Carte U. La limite de 25 € d'achat s'applique aux achats effectués en caisse et en drive. La participation au jeu sera activée gratuite prise en compte de la part de participation à règlement comptable disponible sur [www.magasins-u.com](http://www.magasins-u.com). Voir les Conditions Générales d'Utilisation de la CARTE U à l'entrée de votre magasin U ou sur [magasins-u.com](http://magasins-u.com).

AGENDA

# Les rendez-vous du week-end

Déjà la fin des vacances de Carnaval, et le calendrier des événements reprend son cours normal. Vendredi, c'est la journée internationale de la femme, samedi, on vend, on chine et dimanche on se met en mode nettoyage de nos plages et on célèbre la Saint-Patrick !

## VIDE GRENIER AU GRAND SAINT MARTIN

Le traditionnel vide grenier du Grand Saint Martin, une fois n'est pas coutume, aura lieu un samedi. Rendez-vous donc à tous les chineurs et amateurs de bonnes affaires, ce samedi entre 8 heures et 12h30 pour dénicher vêtements d'occasion et parfois neufs, livres, petits objets de déco, vaisselle et autres trouvailles.



Les places sont limitées pour les exposants (10 € ou 12€ avec table fournie) mais pas pour les visiteurs qui sont attendus nombreux. Infos et réservation : Julia / 06 90 54 36 79.

## PUCES NAUTIQUES À SANDY GROUND

Le rendez-vous est pris désormais tous les premiers samedis du mois pour les puces nautiques du chantier naval Toby. Endroit idéal pour tous les propriétaires de bateau à la recherche de la pièce manquante ou du matériel nécessaire à la rénovation de leur embarcation. C'est de 8h00 à 12h00 et l'emplacement pour les exposants tout comme l'entrée pour les visiteurs sont gratuits !



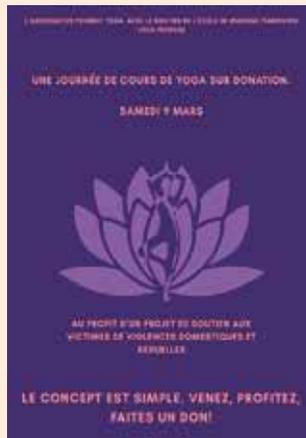
## NETTOYAGE À LA BELLE CRÉOLE

Le prochain nettoyage organisé par l'Association Clean St Martin cible la plage de la Belle Créole. Tous ceux qui souhaitent participer, on le peut même si l'on est pas membre de l'association, sont attendus à 8h30 à l'entrée principale de cet ancien complexe hôtelier. Les habitués le savent, pour les autres, il faut se munir de bouteilles d'eau, être chaussés de basket et prévoir protections et crèmes solaires.



## UNE JOURNÉE DE YOGA

Au programme, toute la journée de dimanche, de 8h00 à 16h00, six intervenants se relayeront pour faire découvrir les différents aspects et pratiques du yoga ... voyage intérieur, assouplissements, méditation, canalisation des énergies et même une séance, de 15h00 à 16h00, pour les yogi en herbe (de 6 à 10 ans). Les dons qui seront versés au cours de cette journée seront consacrés à un projet de soutien aux victimes de violences sexuelles ou domestiques. La journée se déroule dans les locaux de l'école de musique Pianissimo à Marigot. Infos sur Facebook : SXM Yoga.



A.B

## A noter aussi

### VENDREDI 8 MARS

- Départ de la Family Trail à 17h15 du parking de Galisbay pour une rando jusqu'au Fort Louis.
- Départ de la balade dinatoire à 18h00 avec le Club Soroptimist pour la journée de la femme.

### SAMEDI 9 MARS

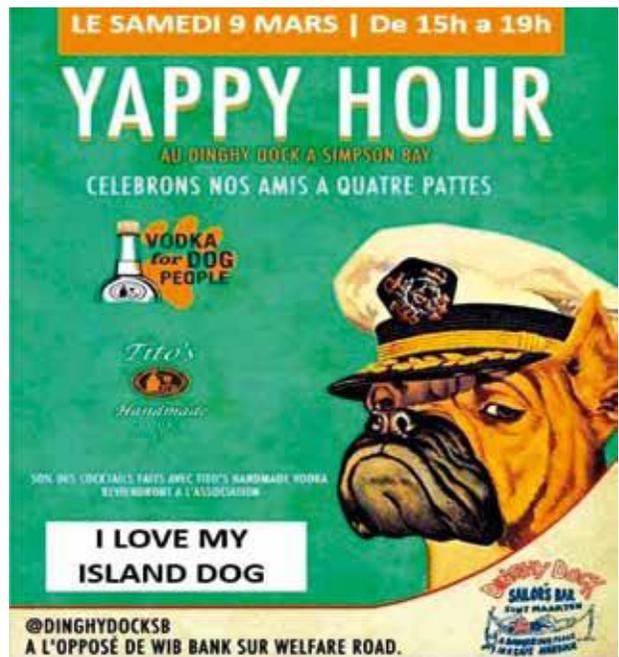
- Finales du tournoi de Padel et de Tennis à partir de 8h00 à 11h30 au club 5set.
- Puces nautiques de 8h00 à 12h00 à Sandy Ground.
- Départ de la Saint Martinoise à 16h00 sur le Front de Mer à Marigot (mini club).
- Entraînement à la régata de 15h00 à 17h00 sur la plage de la Baie Orientale avec SXM Tropi Kite
- Théâtre avec la pièce « In nominé Patris » à 20h00 au Théâtre de la Chapelle à Orient Bay.

### DIMANCHE 10 MARS

- Départ à 6h30 de Cripple Gate avec Dream of Trail pour le nettoyage du haut de Moho, Jack Spania et Rambaud.
- X-Treme Raid (pentathlon) à 7h00 sur la plage de Friar's Bay.
- Rendez-vous avec Clean St Martin à 8h30 pour le nettoyage de la plage de la Belle Créole.

A.B

## LE COIN DES TOUTOUS



## Rechargez & envollez-vous

# Gagnez un voyage en Martinique avec Chippie

Rechargez votre téléphone avec €10 ou plus & participez automatiquement à notre tirage au sort pour gagner un voyage pour 2 en Martinique. Chaque nouvelle recharge de €10 augmente vos chances de gagner. Rendez-vous sur [fsxm.uts-ec.com/reload](http://fsxm.uts-ec.com/reload) pour consulter la liste de nos points de vente.

Le prix comporte les vols et l'hébergement pour 2 lors du séjour en Martinique. Offre valable pour tous les numéros de téléphone Chippie rechargeant €10 ou plus avant le 13 mars 2019. Le gagnant sera sélectionné le 15 mars 2019. Les recharges prises en compte pour le concours doivent avoir lieu entre le 28 janvier et le 13 mars 2019. Le gagnant devra avoir 18 ans révolus et procéder les documents nécessaires au vol vers la Martinique. Les employés UTS et leurs familles proches sont exclus du concours.

+1221 588 1010
 [infosxm@uts-ec.com](mailto:infosxm@uts-ec.com)
 UTS EC
 [www.uts-ec.com](http://www.uts-ec.com)

feel the connection

CELEBRATION

# Vendredi 8 Mars : Journée Internationale des droits de la Femme

La Journée internationale des femmes a vu le jour il y a plus de 40 ans. Chaque année le 8 mars, il convient de faire le point sur la situation des femmes dans le monde, avec des disparités évidentes entre les pays riches et les autres. Quid des progrès en quatre décennies ?



Cette journée dédiée aux droits des femmes trouve son origine dans les luttes des ouvrières et suffragettes du début du XXème siècle, qui se battaient pour de meilleures conditions de travail et le droit de vote. Traditionnellement, les groupes et associations de militantes manifestent pour faire entendre leurs revendications. L'occasion de faire un bilan sur la situation des femmes.

"Penser équitablement, bâtir intelligemment, innover pour le changement"

C'est le thème défini par l'ONU pour la Journée internationale des droits des femmes en 2019. Mais sur le terrain les acquis semblent difficiles à maintenir et dans bon nombre de domaines la situation des femmes relève encore du précaire. C'est ce que démontre le dernier rapport de l'ONU sur le sujet. Selon les données de 87 pays différents, 20% des femmes de moins de cinquante ans ont subi des violences physiques ou sexuelles au cours des douze derniers mois. A l'échelon mondial, seulement 63% des femmes de 25 à 54 ans

sont dans la vie active, contre 94% pour les hommes et ce taux n'a guère augmenté sur les vingt dernières années, sauf en Amérique Latine et dans les Caraïbes où il est passée de 57% à 68%. En France la dernière étude Kantar (pour la Fondation des Femmes et le magazine Femme Actuelle) est elle aussi alarmante : - 80% des françaises estiment que l'égalité hommes-femmes n'a pas connu d'amélioration par rapport à l'année dernière (pour 63% des sondées la situation est

identique et pour 17% d'entre elles le contexte s'est dégradé). - pour les hommes comme pour les femmes interrogés, l'enjeu prioritaire en 2019 en matière d'égalité femmes-hommes est "la lutte contre les violences conjugales" (57%), "la lutte contre les violences sexuelles" (55%) et l'égalité salariale" (33%).

### DES INITIATIVES TIMIDES À SAINT-MARTIN

Les actions en faveur des droits des femmes étant encore peu nombreuses sur l'île il convient de saluer tout particulièrement l'initiative du Manteau de Saint-Martin qui tout au long de la semaine a mis en place des ateliers de développement personnel pour les femmes. Une première très appréciée si l'on en juge par la fréquentation des ateliers, tous complets ! Demain, samedi 9 mars, une soirée caritative, « Fan d'Elles », au restaurant la

**NOUVEAUX HORAIRES**

du lundi au vendredi	le samedi	le dimanche
8h30-13h 15h-19h30	8h30-19h30 NON-STOP	9h-13h

Route de Cul-de-Sac - 97150 Saint Martin  
> après la pharmacie de Cul de Sac

Terrasse est organisée pour récolter des fonds pour le Manteau, qui tout au long de l'année œuvre, entre autres, pour aider les femmes en difficulté. Parrainée par le chanteur Rémi et par la première vice-présidente de la Collectivité, Valérie Damaseau, elle sera ponctuée d'animations diverses et d'une vente aux enchères silencieuse (infos et inscriptions au 0690 35 97 94 / 50 € par personne).

En parallèle, le Club Soroptimist organise ce vendredi soir, sa traditionnelle balade dinatoire. Au programme, une balade dans les rues de Marigot qui débutera depuis le rond-point de l'Office de Tourisme à 18h00, une pause soupe à mi-parcours pour échanger avec les participants et un repas convivial sur le front de mer pour clôturer la soirée (tickets en vente sur place / 15 € par personne). **A.B**



## Make Your Day with CERATO

à partir de ~~20 390€~~

# 16 990€

carte grise incluse

**5 ANS KIA GARANTIE**

**DESTOCKAGE**

**3400€ de remise**

- téléphonie mains libre bluetooth
- toit ouvrant électrique
- climatisation automatique
- ABS
- jante alu 17"
- radar de parking avant et arrière
- palettes au volant
- feux de jour LED ...

**KIA**

The Power to Surprise

**SOREMAR**

Nos locaux sont ouverts sur le site de Galisbay | de 8h00 à 12h00 et de 14h00 à 17h00  
VÉHICULES NEUFS | Cell : 0690 74 43 13 ou 0690 34 22 32 / STANDARD 0590 51 05 00  
SERVICE ATELIER (SAV) 0590 51 05 09 / SERVICE PIÈCES DE RECHANGE (PR) 0590 51 05 06/07

01/2019 - Photo non contractuelle

CARNAVAL

# Résultats officiels du Carnaval 2019

**PARADE DES ENFANTS**

**Prix exceptionnels :**  
 Créativité : Hervé Williams  
 Originalité : Collège Quartier D'Orléans  
 Discipline : Collège Quartier D'Orléans  
 Costume : Hervé Williams  
 Énergie : Association les Manguiers / Rythmn and Groove  
 Les plus colorés : Hervé Williams

3eme place : Association les Manguiers/Rythmn and Groove 236 pts.

**Chorégraphie**

1ere place : Association Les Manguiers /Rythmn and Groove 196 pts  
 2eme place : Emile Choisy 185 pts  
 3eme place : Marie Amélie Leydet 184 pts

**Classement général**

1ere place : Collège Quartier d'Orléans 244pts  
 2eme place : Hervé Williams 242 pts

**Les plus beaux costumes individuels**

1ere place : Queen of The Tribe 330 pts - presented by Carlisha Philipps

2eme place : Venise Mas Extravanza 296 pts - presented by Simone Sapor  
 3eme place : Majorie Seduction 288 pts

**RÉSULTATS DE LA GRANDE PARADE**

**Prix exceptionnels :**

Créativité : Hot And Spicy  
 Originalité : Hot And Spicy  
 Discipline : Keskiya  
 Meilleure performance : Keskiya  
 Overall impact : Hot And Spicy  
 Plus beaux costumes : Keskiya

**PARADE DES ADULTES**

**Meilleure troupe :**

1ère place : Hot n Spicy 254 pts  
 2eme place : Kiskeya 252 pts  
 3eme place : Oxygen 229 pts  
 4eme place : Bacchanal Storm 222pts  
 5eme place : Dominican Association 178 pts

**Chorégraphie des adultes**

1ere place : Bacchanal Storm 207 pts  
 2eme place : Keskiya 183 pts  
 3eme place : Hot n Spicy 169 pts  
 4eme place : Oxygen 167 pts  
 5eme place : Dominican Association 88 pts



**JUSTICE**

## Theo Heyliger transféré à la prison de Bonaire

Incarcé depuis le 19 février dernier dans une cellule du commissariat de police de Philipsburg, Theo Heyliger a été transféré en fin de semaine dernière au centre pénitentiaire de Bonaire après que le juge d'instruction ait décidé de prolonger de 8 jours sa mise en détention provisoire.



festé devant le tribunal de première instance pour réclamer sa remise en liberté. La veille, l'avocat représentant Theo Heyliger avait alerté la presse sur les conditions insalubres de détention de son client, constituant une violation des droits de l'homme.

Ce serait des conditions de détention ne respectant pas les droits de l'homme qui auraient fait prendre cette décision de transférer Theo Heyliger à la prison de Bonaire, le centre pénitentiaire de Sint Maarten, à Pointe Blanche, étant également surpeuplé.

Suspecté de corruption, de versement et de réception de pots de vin dans plusieurs affaires, Theo Heyliger a été arrêté à son domicile de Dawn Beach le 19 février dernier. Il a également été suspendu de ses fonctions de membre du Parlement, comme le prévoit l'article 50 de la Constitution dans de pareils cas.

Vendredi dernier, les proches et les amis du prévenu ont mani-

V.D. (Source The Daily Herald)

### Remerciements

La Présidente, Paige STRILCIC, et le Trésorier, Anton STRILCIC, tiennent, au nom de l'Association "Mes Enfants de Saint Martin -France", à remercier chaleureusement Madame Stéphanie MILLION de la boutique DS BOUTIQUE, située au West-Indies Mall de Marigot, pour le don généreux de 200 \$ qu'elle a effectué à l'association. Toute information sur l'association sur le site : <http://www.mesenfantsdesaintmartin.org>



**DON**

## Le Lions Club Oualichi fait un don de 600 € pour un projet de voyage pédagogique

Suite à leur Tournoi de Boleto du 8 Février à la Cité Scolaire, c'est un chèque de 600 € que le Lions club OUALICHI a pu remettre à la responsable du projet de voyage pédagogique au Pérou d'une classe du Collège Soualiga-Weinum. Le Lions Club Oualichi remercie tous les participants à ce tournoi.



Innovation that excites

## CONDUIRE POUR CHER C'EST POSSIBLE !!!

### OFFRES SPÉCIALES

**VERSA**

À partir de 259€/mois\*

\*au comptant 13700€ ou avec un premier loyer de 2055€ + 59 loyers de 259€

**NOTE**

À partir de 299€/mois\*

\*au comptant 15800€ ou avec un premier loyer de 2370€ + 59 loyers de 299€

**SENTRA**

À partir de 359€/mois\*

\*au comptant 19000€ ou avec un premier loyer de 2850€ + 59 loyers de 359€

**KICKS**

À partir de 339€/mois\*

\*au comptant 17900€ ou avec un premier loyer de 2685€ + 59 loyers de 339€

**QASHQAI**

À partir de 401€/mois\*

\*au comptant 21700€ ou avec un premier loyer de 3650€ + 59 loyers de 401€

**X-TRAIL**

À partir de 445€/mois\*

\*au comptant 23500€ ou avec un premier loyer de 3525€ + 59 loyers de 445€

**GROSSES REMISES**  
 JUSQU'À 2000€\*  
 sur une sélection de modèles

**OFFRES SPÉCIALES**  
 sur Nissan Kicks, Nissan X-Trail  
 et Nissan NP300 Frontier

- Paiements mensuels peu élevés\*
- Financement disponible\*
- Test Drive & gagnez\*

St. Martin Cars Plus 16 Welfare Rd, Cole Bay, St. Maarten Tel: (721) 544-3049  
 St. Martin Cars 67 Route de Sandy Ground, 97150 St. Martin Tel: 0590 871608

**SAINTMARTINCARS**

\*Voir conditions en concession. Offres valables du 11 février au 31 mars 2019. Photos non contractuelles

Visitez notre site [www.saintmartincars.com](http://www.saintmartincars.com)  
 pour découvrir nos offres disponibles aujourd'hui

Saint Martin Cars

@saintmartincars

# CUISINE MEXICAINE RAFFINÉE



Venez découvrir  
l'authentique cuisine mexicaine,  
un mélange de nouvelles saveurs  
et de recettes traditionnelles.  
Une expérience culinaire inoubliable.



*Petit déjeuner*



*Déjeuner*



*Dîner*

Venez profitez de notre OFFRE

# -20%

POUR LES TOUS RÉSIDENTS  
TOUS LES JOURS

## Live Piano

LUNDI,  
MERCREDI  
& VENDREDI



Parking  
Red Piano

Hollywood  
Casino

Pelican Key. Simpson Bay Resort Marina Plaza  
Réservation au +1 721 544 2503 EXT. 5500 - Ouvert tous les jours de 7h à 22h30  
✉ events@simpsonbayresort.com -  La Patrona Sint Maarten

■ AÉROPORT INTERNATIONAL PRINCESS JULIANA

# Les Pays-Bas versent 5 Millions de dollars pour empêcher l'insolvabilité de l'aéroport

Le 28 février dernier, le Conseil des ministres a approuvé la signature d'un accord de prêt avec les Pays-Bas, d'un montant de 15 millions US\$ destinés à l'aéroport international Princess Juliana. Le ministre des Finances mettra à la disposition de l'aéroport ce prêt-relais afin de lui permettre de continuer à payer les salaires et à remplir ses autres obligations opérationnelles au cours des prochains mois.

L'aéroport avait demandé de toute urgence cette aide financière d'avance sur les 100 millions d'US\$ que le Conseil des ministres a obtenus de la part de la Banque Mondiale et de la Banque Européenne d'Investissement, pour la reconstruction de l'aéroport.

Durant cette réunion, le Conseil des ministres a également pris note d'une résolution en date du 25 février 2019 du Conseil de surveillance de l'aéroport, acceptant l'assistance financière de la Banque Mondiale et de la Banque Européenne d'Investissement.

Le secrétaire d'État Raymond Knops a informé le Conseil des ministres de Sint-Maarten, que les Pays-Bas avaient finalement approuvé la demande de Sint-Maarten pour un crédit relais de 15 millions d'US\$ destiné à l'aéroport. Le Premier ministre Mark Rutte, en tant que prési-

dent du Conseil des ministres du Royaume, peut, en cas d'urgence, approuver un prêt sans décision formelle du Conseil des ministres du Royaume. La Première ministre de Sint-Maarten, Leona Romeo-Marlin, c'est déclarée très heureuse que le Conseil des ministres des Pays-Bas reconnaisse l'urgence de la situation, et que toutes les parties se soient unies pour trouver un moyen d'avancer dans l'intérêt du territoire et de l'aéroport.



C'est sous forme de prêt à taux zéro et en plusieurs tranches que les 15 millions d'US\$ seront mis à la disposition de l'aéroport. En parallèle, le Bureau du programme national de relance, en tant qu'entité responsable des projets relevant du Fonds d'Affectation Spéciale, continuera de coordonner les

travaux de préparation du projet de reconstruction du terminal de l'aéroport. Ce projet sert à financer des travaux essentiels pour la reconstruction du terminal de l'aéroport et contribuera à assurer la poursuite des opérations de l'établissement aéroportuaire.

Roger Masip

# GRANDE LIQUIDATION

Tous les modèles 2018 doivent partir!

OFFRES INCROYABLES!  
 JUSQU'À 5450€ DE REMISES.

 <b>HONDA HR-V</b> 2 700€ de remise	 <b>JEEP COMPASS</b> 2 000€ de remise	 <b>HONDA CR-V</b> 3 200€ de remise
 <b>HONDA ACCORD</b> 4 000€ de remise	 <b>HYUNDAI CRETA</b> 2 700€ de remise	 <b>HYUNDAI TUCSON</b> 3 600€ de remise
 <b>HONDA ODYSSEY</b> 2 700€ de remise	 <b>HYUNDAI GRAND SANTA FE</b> 4 500€ de remise	 <b>HYUNDAI HD65/72</b> 5 450€ de remise

NOS BUREAUX SONT ACTUELLEMENT FERMÉS POUR CAUSE DE RÉNOVATION. NOUS RESTONS TOUTEFOIS OPÉRATIONNELS SUR LE CÔTÉ HOLLANDAIS AVEC DES REPRÉSENTANTS PARLANT LE FRANÇAIS POUR VOUS SERVIR.



20 Welfare Road, Cole Bay  
 +1 (721) 544-5294  
 motorworldsxm.com

■ DISPARITION

## Un mineur est porté disparu depuis plus de quinze jours

Depuis le 19 février dernier, un jeune garçon mineur n'est pas rentré chez lui. Dans le cadre de cette disparition, le Département de la Justice pour mineurs de Sint-Maarten demande l'aide de la population pour tenter de retrouver le jeune Kristoff Thompson.

L'adolescent a été vu pour la dernière fois dans les environs de Caribbean Liquors et sa famille est, depuis le jour de sa disparition, sans nouvelles de lui. Il a quitté son domicile pas revenu depuis. Il n'est pas allé non plus à l'école depuis sa disparition et ses parents essaient de le localiser. Sa tenue vestimentaire n'est pas connue,

car il aurait pu changer de vêtements depuis le départ de son domicile.

Toute personne qui saurait où se trouve Kristoff Thompson est invitée à contacter le Département de la police en charge des mineurs au +1721 5422222 poste 501, ou sa mère, Sharon Spike au +1721 5536351.

Roger Masip



### Kristoff Thompson

D.O.B: 24-11-2002



Kristoff Thompson left his home "Over the Bank" on the 19<sup>th</sup> of February, 2019 and has not returned since. He has not attended school since he has gone missing and parents are trying to locate him ASAP.

Kristoff was last seen in the vicinity of Caribbean Liquors.

Anyone knowing the whereabouts of Kristoff Thompson are asked to contact the Police Juvenile department at the number 54-22222 ext 501 or his mother Sharon Spike at +1 721 5536351

The Sint Maarten Police Juvenile Department

## ■ TIR À L'ARC

## Organisation du 9<sup>e</sup> Fédéral de Printemps

Les Archers de Saint-Martin organisent leur 9<sup>e</sup> Fédéral de Printemps, un concours spécifique au club saint-martinien. Ce tournoi se déroulera les 23 et 24 mars prochains sur le pas de tir situé à Galisbay.



© Photo Roger Masip

Comme les années précédentes, cette compétition va réunir des clubs venus de Martinique, de Guadeloupe, de Saint-Barthélemy et bien évidemment les Archers de Saint-Martin, organisateurs de cet événement annuel. La compétition se déroule sur deux jours, avec pour cette nouvelle édition, trente-quatre archers qui se retrouveront sur le pas de tir qui vient d'être rénové.

Le samedi aura lieu un concours qualificatif, un tir à 50 mètres, pour le classement national qui offrira au meilleur la possibilité de se qualifier pour le Championnat de France. Le concours du dimanche sera plus convivial avec le jet de trente-six flèches, respectivement à cinquante et à trente mètres. Ce type de tir est l'ancien tir Fédéral qualificatif en usage dans les années 80. A l'issue de ces deux jours de com-

pétition, les résultats cumulés par chaque archer désigneront le podium dans chaque catégorie. Pour les Archers de Saint-Martin, même s'il y a, sur le papier, un premier, un deuxième et un troisième, il y a surtout des archers qui se déplacent sur notre territoire pour pratiquer leur passion. C'est pour cette raison que depuis neuf années, le club des Archers de Saint-Martin récompense d'un petit cadeau surprise tous les archers présents sur le pas de tir. Sans oublier, non plus, toutes les personnes volontaires et bénévoles qui participent à cet événement. Les personnes intéressées par ce sport peuvent se rendre sur le pas de tir situé à Galisbay, derrière le Grand Saint-Martin, ou contacter le président Yohan Antoine au 0690 35 10 19.

Roger Masip

## ■ RAQUETTES

## Fin du tournoi de padel et de tennis ce samedi matin

Demain, samedi 9 mars, les phases finales de padel et de tennis vont avoir lieu à Sandy Ground. Au vu des matches endiablés, ce tournoi, organisé par 5<sup>e</sup> Set Academy, a connu une belle ambiance depuis son début.



Les organisateurs invitent les amateurs de jeux de raquettes à venir voir les différentes rencontres qui auront lieu samedi matin. A partir de 8h00, se jouera la première demie finale en double mixte du tournoi de padel, qui précèdera

la seconde demie finale double mixte. A 9h30, ce sera au tour de la finale double homme de padel, suivie, à 10h30, de la finale double mixte de padel. En tennis, la finale simple homme opposera, aux environs de 11h30, Alexandre Schwartz à Laurent Paillusseau. La remise des prix des tournois de padel et de tennis clôturera ce tournoi. Les organisateurs tiennent à remercier leurs partenaires : Yacht Club, B52 Kite School et Mac Donald.

Roger Masip

## ■ RUGBY

## Les Archigirls, un club en pleine forme

Les Archigirls ce sont distinguées à Saint-Barthélemy, des joueuses et des joueurs sélectionnés dans les équipes du Comité de Guadeloupe le week-end dernier, tandis que les U16 vont faire le déplacement à Saint-Barthélemy ce samedi.

Samedi dernier, les Archigirls qui avaient fait le déplacement à Saint-Barth pour rencontrer les Rascasses du club des Barracudas se sont largement imposées lors de leur premier match. Les filles n'ont laissé aucune chance aux locales en leur inscrivant huit essais contre deux. Le deuxième match a été un peu plus compliqué dû à

un trop grand nombre de fautes et sûrement à la fatigue. Mais les Archigirls ont malgré tout signé un second succès sur la marque de quatre essais à deux. « Je suis quand même satisfait, car la progression est grande », affirme le coach Jérôme Dubernet, « maintenant il faut travailler la constance, car le plus dur est à venir avec le déplacement du 9



mars aux Abîmes en Guadeloupe ». A l'occasion de ce déplacement, les filles de Dubernet auront fort à faire contre les trois équipes guadeloupéennes. « Nos insulaires seront quand même animées par une envie de bien représenter les îles du Nord », estime l'entraîneur. Pour les U16, après leur première victoire convaincante sur le terrain de Bellevue, il s'agit de confirmer contre l'équipe en

forme du moment, les guadeloupéens du Good Luck de Gosier. Grâce à leur coach Philippe Descazaux, les Minots ont prouvé qu'il fallait compter sur eux pour donner du fil à retordre aux guadeloupéens, et ainsi garder toutes leurs chances pour la victoire finale. Ce samedi, les U16 seront en déplacement à Saint-Barthélemy où ils joueront à partir de 11h00.

Roger Masip

Tous les modèles 2018 doivent partir!

# GRANDE LIQUIDATION

OFFRES INCROYABLES! JUSQU'À 4500€ DE REMISES.

**FORD FUSION TITANIUM**  
3 600€ de remise

**FORD ECOSPORT**  
2 700€ de remise

**FORD EXPLORER**  
4 500€ de remise

3 ANS DE RÉVISIONS GRATUITES POUR TOUS LES VÉHICULES FORD.

**MAZDA 6 FULLY LOADED**  
4 500€ de remise

**MAZDA CX-3**  
3 600€ de remise

**2019 MAZDA BT-50 PICKUP**  
3 600€ de remise

**VW BEETLE**  
3 100€ de remise

**AUDI Q3**  
3 600€ de remise

**AUDI Q5**  
3 600€ de remise

## CARIBBEAN AUTO

153 Union Road, Cole Bay  
+1 (721) 544-5211  
caribbeanautosxm.com

■ PÉTANQUE

# Des petits regrets et beaucoup d'espoirs...



Malgré un réel manque d'entraînement suite à la reconstruction de leur bouldrome qui prend du temps, les boulistes du club Cariboule de St Martin se seront néanmoins bien comportés dans la première manche du Challenge des Îles du Nord samedi dernier, en plaçant 4 doublettes en ¼ de finale, 2 doublettes en cadrage des ¼ de finale et 1 doublette en finale du tournoi de la Consolante. Les joueurs de l'Amicale des boulistes de St Barthélémy sur leur terrain très complexe de St Jean, avaient du répondant, pour remporter cette première manche avec brio, mais laisseront entrevoir de réelles possibilités pour nos boulistes sur la revanche fin avril, qui rassemblera tous les meilleurs joueurs du club Sxm...

Au classement de ce concours pour les boulistes de St Mar-

tin, nous trouvons donc dans le Challenge Honneur : 5ème David Génin-Patrick (défaite 13/9 en ¼), 6ème Claude-Alex (défaite 13/8 en ¼), 7ème Stéphane-Michel (défaite 13/7 en ¼), 8ème Nico-Cédric (défaite 13/6 en ¼), puis 9ème Paulo-Thierry, et 10ème Marc-Corinne. En consolante : Josiane-David Gaétan seront qualifiés pour la finale face à Eric-Raphaël qui ne la joueront pas à cause de l'heure tardive (plus de 3h du matin), tandis que Moune-Maxime se classeront 17ème, et Romuald-Pascal 18ème sur plus d'une vingtaine d'équipes engagées.

Une compétition très conviviale avec des parties bien acharnées qui aura redonné du baume au cœur à tous les joueurs du club Cariboule, qui espèrent retrouver au plus vite des installations opération-

nelles pour évoluer et entrevoir des matches retour à leurs avantages avec bien sûr la présence de nombreux leaders du club qui n'avaient pas pu faire le déplacement.

## PROGRAMME DES PROCHAINS CONCOURS :

**Samedi 16 Mars 17h30 :**  
Concours Dry Tec en Doublettes (sponsorisé 1000€ Cash) En Nocturne

**Dimanche 31 Mars 10h30 :**  
Concours Princess Casino en Doublettes (sponsorisé Tickets Machines à sous)

**Dimanche 14 Avril 10h30 :**  
Concours Super U en Triplettes (Sponsorisé Bons d'Achats Magasin)

**Dimanche 28 Avril à Saint-Martin 10h :**  
Challenge des Îles du Nord en Triplettes contre St Barthélémy

**Dimanche 12 Mai 10h30 :**  
Concours Motors World en Doublettes (Sponsorisé 1000€ Cash)

**Dimanche 26 Mai 10h30 :**  
Concours des Commerçants (Sponsorisé Bons d'Achats et Cadeaux)



La tournée de Mimi

**AU KONTIKI (Baie Orientale)**

**Notez les 'Sunday's Beach Vibes'**



Le dernier Beach-Bar-Restaurant de la B.O a ouvert ses portes depuis 3 mois pour nous présenter son lieu magique aux nouvelles inspirations. Bonne table et belles ambiances sont au menu avec les incontournables animations musicales tous les dimanches qui retrouvent leurs saveurs d'antan à partir de 16h. Pour la 'Sunday Beach Party' du 10 mars, l'invité sera le talentueux Dj Baybface de New York, un spécialiste de Deep House et d'Electro qui fera bouger le site de 15h à 21h.

**AU CAFE REMBRANDT (Philipsburg)**

**Concert endiablé du groupe 'Real Deal'**



Comme tous les premiers dimanches du mois, le bar situé à Madame Estate accueillait le groupe de Pop-Rock de 16h à 19h pour un animation musicale explosive sur tous les grands tubes des années 70/80. Un concert qui n'a pas manqué de chaudes explosions sur des rythmes ardents avec 5 excellents musiciens bien survoltés dont les 2 guitaristes Ronny et Lee, Frédo à l'harmonica, Georgi à la basse, et de James à la batterie.

**A LA PLANTATION (Baie Orientale)**

**Cuisine créole et 'Pool Party'**

Le Bar- Restaurant la Plantation, dans son joli site autour de la piscine vous propose de découvrir son excellente cuisine aux parfums des Antilles et tous les dimanches de 14h à 19h sa chaleureuse 'Pool Party' avec Dj EM à l'animation musicale. Le Bar-Restaurant est ouvert tous les jours de 7h à 22h (sauf lundi).



**LOTERIE FARM**



**COCKTAIL TAPAS - DÎNER**  
du mercredi au samedi soir

**RÉSERVATION :**

0590 87 86 16

ou **facebook**

ou [www.loteriefarm.com](http://www.loteriefarm.com)



**SXM Festival 2019**

13-17 MARS 2019

**LE FESTIVAL ÉLECTRO DE SAINT MARTIN EST DE RETOUR!**

**PRIX SPÉCIAUX POUR LES RÉSIDENTS**

**VENTE EN LIGNE**  
[SXMfestival.com/caraibes](http://SXMfestival.com/caraibes)

TEQUILA PATRÓN  
Corona  
Dauphin Easy go!  
Tito's  
St. Martin  
MAAEN  
ST. MAARTEN

*Best Adult Club in the Caribbean*

**The Platinum**  
Adult Entertainment Room

*The Most Beautiful Girl around the World*

**OUVERT 7j/7 de 22H A 5h**

Sonesta Maho Beach Resort

## AU COMPTOIRE (Cul de Sac)

### Des fins de semaine qui chantent !

Le petit Bar-Restaurant situé sur la route départementale de Cul de Sac, vous propose ce soir, vendredi 8 mars une belle soirée Jazz colorée de musiques latines avec Pédri Pachéco. Une 'Friday Party' comme toujours dès plus conviviale avec de chaleureuses ambiances autour des bonnes tables. Pour vos prochaines soirées animées, notez tous les dimanches l'After Pinel Party de 17h à 20h, vendredi 15 mars le duo Amin et Delphine toujours très en verve et le vendredi 22 mars Scud et Nacho dans leurs délires acoustiques. Sans oublier du côté de la cuisine, Delphine la maîtresse des lieux qui vous fera découvrir ses délicieuses spécialités du terroir, ses petits plats Maison, et tous les soirs Happy Hour de 17h30 à 18h30.



## THE HOLE IN THE WALL (Maho Plaza)

### Sur de chaudes inspirations Pop-Rock !

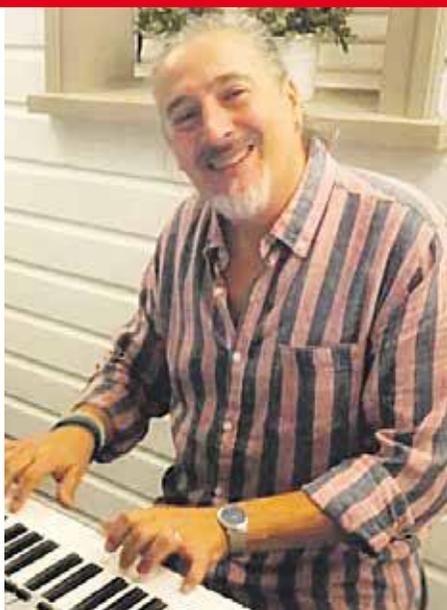
Le Bar d'ambiance situé sur la place de Maho Resort, vous propose toutes les semaines des soirées 'Live' avec des musiciens qui mettent le site en ébullition. Au programme vous pouvez noter de 20h à 23h, vendredi 8 mars la 'Hole-Y Friday' avec Ronny Santana et Bobby Jagger pour du Pop-Rock, samedi 9 mars l'Acoustic Wibes' avec Ronny et Lee, toujours virevoltants, mardi 12 mars la 'Rock-Blues Party' avec le guitariste-chanteur Ronny et Frédo à l'harmonica, et jeudi 14 mars 'Another Hole in the Wall' sur de la Pop-Hits avec Alfredo et Yonny.



## A L'ASTROLABE (Baie Orientale)

### Une bonne table aux notes subtiles

Toutes les semaines, ce restaurant situé sur le site de l'Esmeralda Resort, vous propose de bonnes soirées musicales autour de plats très raffinés. Dans un cadre intimiste et convivial autour de la piscine, vous pourrez déguster la cuisine du chef David Grabowski en vous faisant bercer par les plus belles mélodies. Pour vos soirées 'Live', nous avons relevé de 19h à 22h la présence du chanteur Shine sur des standards Soul-Jazz tous les vendredis, la chanteuse Audrey sur des partitions 'Jazzy' tous les samedis et Christian Amour ou Renato Falashi au piano tous les lundis. (Happy Hour tous les jours de 18h à 19h) Tel 0590 871120



## A LA FRITE AU VENT (Grand Case)

### Du jazz avec un clin d'œil à Tahiti...

Depuis quelques mois, le Bar-Restaurant de Gd Case aux saveurs de la Belgique vous propose deux fois par semaine des concerts en Live le mardi et le vendredi avec l'excellente chanteuse Tanya Michelle. Des soirées pour vous mettre la tête en fête, en découvrant les bonnes spécialités maison à l'accent du plat pays. Mardi dernier, pour donner quelques notes exotiques au site, signalons le passage très pétillant et coloré du groupe 'Rangihai Ori Tahiti' qui nous présentait de jolies danses Polynésiennes.



## VOTRE NOUVEAU RESTAURANT JAPONAIS PRÉFÉRÉ



**WASABI  
CHARLIE**

JAPANESE & INTERNATIONAL CUISINE

**FUN**

**TEPPANYAKI**

**HAPPY  
HOUR  
17H-19H**

**SUSHI**

**OUVERT  
TOUS LES JOURS  
A PARTIR DE 17H  
SAUF LE MARDI**



**ET CUISINE INTERNATIONALE ...**

56 Welfare Road Simpson Bay - à 7 min de Marigot  
Réservations ou A emporter +1 721-544-2323



# La tournée de Mimi

## AU LOTUS (Simpson Bay)

### Toujours un grand vent de Fêtes !

Après un mois de février bien animé avec des dernières soirées très explosives autour des officielles 'After Party' de la Heineken Regatta en semaine, de la 'Regatta Closing Party' dimanche, et de la pétillante 'Happy Birthday samedi avec le très grand Dj Jeff Cortez pour le premier anniversaire du club, le Lotus avait effectivement passé la Vitesse grand 'V' entouré de ses excellents Dj's Mister T, Prince, Classy D, Allan et Andy Scorda aux platines, pour marquer tous ces événements.

Afin de lancer le mois de Mars sur de nouvelles bases festives, nous retenons ce soir vendredi 8 mars la soirée 'Mardi Gras' avec les Dj's Eyedol-Prince et de nombreux prix pour les meilleures 'Collect Beads', samedi une belle 'Elegant Saturday' avec Dj Prince entouré d'invités, mercredi 13 mars pour la 1ère Party du Sxm Festival de 22h à



5h, les talentueux Dj's Chaim, Jon Charnis, Zach Walker, Jonathan Will, Rob Adelman, et jeudi 14 mars pour la 2ème Party du Sxm Festival, les Dj's Dana Ruh, Gescu, Lamache, Maher Daniel et Sepp.

## AU LAGOONIES (Cole Bay)

### Demain Concert explosif du groupe 'ORANGE'



Samedi 9 mars, le Bar-Restaurant situé en bord du lagon de Simpson Bay, vous a concocté une magnifique soirée avec un groupe de folie pour vous enflammer... En effet, après leur superbe

prestation sur la scène du Port de Plaisance, qui a fait vibrer tout le public dimanche dernier à la Heineken Regatta, le groupe sera bien présent demain au Lagoonies de Cole Bay pour un Concert incontournable à partir de 21h avec Dj Master Gee dès 20h. !

## AU SNACK SCHAK (La Savane)

### Samedi Concert Unique de 'Kalash'...



Le spot d'ambiance situé avant l'entrée de Gd Case, vous invite à sa grande soirée inédite le samedi 9 mars au Sxm Festival Village de Philipsburg à partir de 20h avec en vedette le célèbre chanteur 'Kalash'. Un artiste très réputé avec plus de deux millions de vues sur Youtube qui sera en exclusivité sur l'île, entouré de nombreux artistes et Dj's pour enflammer le site comme la chanteuse Mel, les 'Performers' Bad Bush, King Vers (et Youth Wave), Odd Brothers, Letreez, Baly G, et les Dj's Ken, Deej Blaze, Outkast, D'Mitri, Big Boss, Eyedol, Lil'r, Prince et Maestro. (Tickets en vente au Snack Schak 25\$).

**JEU CONCOURS L'INSTANT Selfie**  
CHAQUE SEMAINE ENVOYEZ VOTRE MEILLEUR SELFIE

**PHOTO**  
Gagnez votre agrandissement photo chez Photo Caraïbes et la publication de votre selfie dans notre journal du mardi

**GAGNANTS DE CETTE SEMAINE**  
> Ricardy en direct du carnaval

Envoyez votre photo à [photocsxm@gmail.com](mailto:photocsxm@gmail.com)

**BARRANCO**  
Tropical restaurant  
GRAND CASE

*March open 7j/7*  
*Sunset*

Venez profiter d'un magnifique coucher de soleil, tous les soirs.

Cuisine moderne et raffinée

Barranco Grand Case (ancien Il Nettuno) @ f  
Ouvert tous les jours à partir de 17h30  
70 boulevard de Grand Case  
Booking 0690 29 88 58  
0690 77 09 17

**THEATRE**  
La Compagnie Les Têtes de l'Art présente

**IN NOMINE PATRIS**  
Mise en scène par Laurence BLANC

Didier AMBLARD Louis CORBINIEN

QUATRE REPRESENTATIONS UNIQUES !!!

- Le Vendredi 15 Mars 2019 20h
- Les Samedis 9 et 16 Mars 2019 20h

@ Le Théâtre de La Chapelle (Grande Salle)  
Place du Village d'Orient Bay

Entrée : 20€ - Tickets en vente à La Péninsule  
Infoline : 06 90 54 20 50

**BAR BAMBOO**  
CRAFT COCKTAILS, VINTAGE SPIRITS, OYSTERS & SUSHI

**HOUSE OF FUN**  
by Mister T

HAPPY MUSIC FOR HAPPY PEOPLE!!!

**SATURDAY MARCH 9TH**  
FROM 9PM

PUERTA DEL SOL • SIMPSON BAY • ST MAARTEN  
FOR RESERVATION : (+590) 690 735 727 - (+1-721) 544 2693  
bamboo sxm @symbamboo @barbamboo.com



# La tournée de Mimi

## AU RYTHM'N BOOZE (Simpson Bay)

### Un Bar-Lounge bien enflammé !



Toutes les semaines, ce spot est une référence pour passer d'excellentes soirées autour d'animations les plus diverses, comme hier soir avec le groupe 'Dutchesses Entertainment' qui présentait un magnifique Fashion Show de Lingerie pendant la 'Ladies Night' animée par Dj Gringo. Ce week-end nous notons, vendredi 8 mars la 'Gentlemen Party' avec Dj Eclipse et des shots offerts pour les hommes, et le samedi 9 mars la 'Smooth Jazz' avec de 20h à 22h50 le talentueux guitariste Alban Charton et de 23h à 2h la spéciale 'Fun Party', avec Dj EM toujours virevoltant aux platines pour

chauffer la piste. Pour les autres jours, nous relevons également, l'Happy Hours 'After Work Specials' de 17h à 19h, tous les lundis la 'Mojito's Party' avec le 2 pour 1, la spéciale 'Music Night 60-70-80' avec Dj Marco Daytona le mercredi 13 mars à partir de 21h, jeudi 14 mars la 'Ladies Night' avec Dj Gringo et coupes de Prosecco offertes aux filles de 19h à 22h, tous les soirs les 'Hookah Nights' aux saveurs parfumées, les excellents tapas avec une carte très variée, et les meilleurs nectars avec plus de 500 références au choix de vins et d'alcools pour tous les épicuriens.

## AU RED PIANO (Simpson Bay)

### Alan Sheppard, Maître de l'ambiance...



Depuis plusieurs années, le piano-bar du Pélican Key accueille tous les mois les meilleurs pianistes-chanteurs américains pour donner de belles notes festives à leur superbe petit club. Pour tout le mois de Mars, vous retrouverez Alan Sheppard (de Barbados), un excellent multi-instrumentaliste, auteur-chanteur et étonnant pianiste qui joue dans tous les grands clubs de New York à Miami, en passant par Totonto, Colombia,

Costa Rica, et toute la Caraïbe. Il a également accompagné les plus grands comme Elton John, Billy Joel, Bob Marley, et il animera son 'High Energy Show' tous les soirs du mardi au dimanche à partir de 21h. Autre moment incontournable dans les lieux, la soirée 'Live Music' tous les lundis avec le groupe What the Funk aux commandes de ces mémorables concerts, qui attirent toujours les puristes et danseurs pour de grands moments de détente.

GAGNEZ

# 10 PASS JOURNÉE

POUR LE **SXM Festival** 2019

AVEC **le97150**

ABONNEZ-VOUS À NOTRE COMPTE INSTA POUR PARTICIPER AU JEU CONCOURS.

TIRAGE AU SORT LE **LUNDI 11 MARS** À MIDI (HEURE LOCALE)

# RAINBOW

## GRANDE BEACH PARTY

**DIMANCHE 10 MARS**  
A PARTIR DE 12H

AVEC

**Owi Mazel**  
CÉLÈBRE CHANTEUR/SAXOPHONISTE

**Dj Padre**

RAINBOW CAFE - BISTRO CHIC ON THE BEACH  
176 BD DE GRAND CASE. SAINT MARTIN  
RÉSERVATIONS AU 06.90.61.21.79  
ET SUR FACEBOOK : RAINBOW CAFE



# La tournée de Mimi

## AU CODA BAR (Baie Orientale)

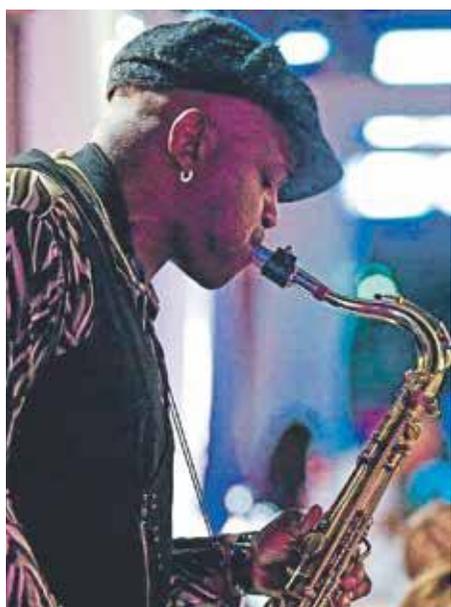
### Apéros 'Tapas Wine et Jazz'

Comme toutes les semaines, le Bar-Brasserie vous propose de belles soirées avec d'excellents musiciens sur sa terrasse. Après le passage très enlevé du talentueux Alban Charton sur du 'Smooth Jazz' mardi dernier, pour vos prochains concerts, retenez à l'affiche Agnès, Rémo, Scud, ... et le boss Richard !



## AU RAINBOW (Grand Case)

### Ne manquez pas le talentueux 'Owi Mazel' !



Le Beach-Restaurant vous propose ses dîners concert 3 fois par semaine, avec un musicien d'exception, le célèbre chanteur et saxophoniste 'Owi Mazel' qui animera également le site, dans une grande Beach Party le dimanche 10 mars avec Dj Padré à partir de 12h. Un musicien très talentueux que l'on retrouve dans tous les plus beaux festivals avec les plus grands artistes et en solo dans les meilleurs clubs et restaurants de la Côte d'Azur. Chanteur de Jazz, Soul, Rythm'n Blues, House Rock, il ne manquera pas de vous séduire avec ses interprétations exceptionnelles de tous les standards, et ses envolées magiques sur les plus belles notes de son saxo. Retenez les dates des prochains concerts : les samedis 9-16-23-30 mars, les mercredis 13-20-27 mars, les vendredis 15-22-29 mars, à partir de 18h et tous les dimanches 10-17-24-31 mars de 12h à 18h.. Réservations : 0690 888444

**LAGOONIES**  
Bistro-Bar

**SATURDAY, MARCH 9th /// 8 pm**

**Orange Grove**  
"GANJA ROCK" RELEASE PARTY  
+ DJ Master Gee

[iledesaintmartin.com](http://iledesaintmartin.com)

Annoncez vos soirées et événements sur le web !

Phaedra : 0690 77 89 41  
Maxime : 0690 88 85 18

SMART, Google, Instagram, Facebook, Pinterest

**LA FORMULE DU MIDI**  
**Entrée + Plat + Dessert 24€**

Restaurant Sol e Luna - 61, Mont Vernon, 97150 St Martin  
Réservation : 0590 29 08 56

**LOTUS NIGHTCLUB**

LOTUS NIGHTCLUB PRESENTS

**MARSH MASH GIRL**

**FRIDAY MARCH 8TH**  
MUSIC BY DJ EYEDOL | DJ PRINCE | LEEYO ON DRUMZ

COLLECT BEADS | MOST BEADS WIN 500 CASH  
2ND PLACE MAGNUM OF GREY GOOSE  
10 DOLLARS BEFORE MIDNIGHT

GREY GOOSE, TRUQUA PATRÓN, Veuve Clicquot

18 AND OVER | VIP RESERVATIONS // CALL +3721588-7977 OR +50808627588 / 111 WELFARE ROAD SIMPSON

**LOTUS NIGHTCLUB**  
St Martin

**Elegant SATURDAY**

Dj Classy D & Dj Prince  
LADIES FREE ALL NIGHT  
DRESS TO IMPRESS / 18 AND OVER

VIP RESERVATIONS CALL +3721588-7977 OR +50808627588 / 111 WELFARE ROAD SIMPSON

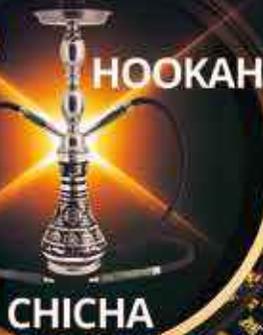
SAMEDI  
9 MARS

A PARTIR DE 23H

Avec la présence de  
NANOU PROFESSEUR  
DE DANSE ORIENTALE  
PÂTISSERIES  
THÉ À LA MENTHE

sans oublier les  
DANSEUSES DU 

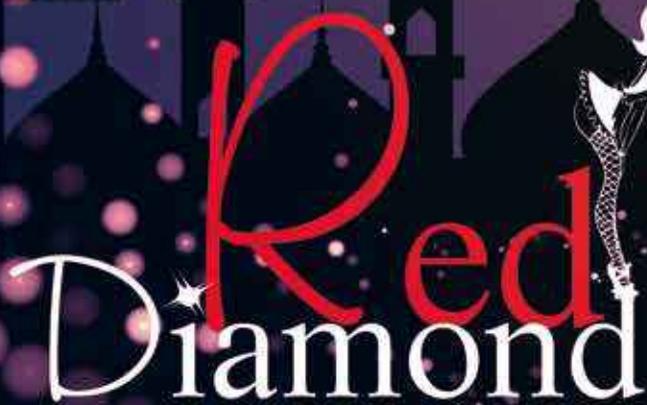
# Les Mille et une nuit



\$150  
la bouteille de

CHAMPAGNE  
Laurent-Perrier  
MAISON FONDÉE  
1812  
FONDÉE EN 1743  
MOËT & CHANDON  
CHAMPAGNE

Lapdance OFFERTE  
pour 1 pers.

  
Red  
Diamond

Ouvert à partir de 22h,  
tous les soirs sauf le lundi  
+1-721 520 2040

Après le pont de Simpson Bay, Sint Maarten

SUNDAY MARCH 10



kontiki  
sundays  
beach  
party are  
back

deep house  
electro  
15h-21h

Kontiki  
BEACH

lunch reservation 0690 47 86 54



# La tournée de Mimi

## AU BAR BAMBOO (Simpson Bay)

### De bons moments de détente...



Le Bar Lounge du Little Bamboo, vous propose tous les samedis la soirée 'House of Fun' à partir de 21h avec Mister T aux commandes de cet 'Happy Music' toujours bien festif. Nous relevons également tous les soirs, la présence de deux mixologues pour découvrir de nouveaux cocktails, les

dégustations de très bons tapas asiatiques, de rouleaux spéciaux, les huîtres à 1\$, les 'Happy Hours' de 18h à 20h, bien sûr le service en 'Moppy' pour les bouteilles et la belle soirée 'Ladies Night' tous les jeudis où un cocktail spécial et des huîtres seront offerts aux filles.

## AU YELLOW SUB (Baie Orientale)

### Pour jouer avec sa voix...



Le Bar-Restaurant de la Baie Orientale vous propose des bons rendez-vous festifs toutes les semaines avec sa soirée Karaoké le samedi et sa 'Latino Party' le jeudi. Alors si vous vous sentez en voix, rendez-vous demain avec Jean Louis qui vous proposera de vous éclater parmi plus de 8000 titres dans son catalogue, assisté par Kate à

l'animation qui vous aidera à trouver toujours la bonne note de 19h30 à 22h30 ! Pour les amateurs de musiques latines entre salsa, bachata et merengue, optez pour la soirée du jeudi avec le groupe Latin Sugar qui sur des rythmes Sud-Américains fait magnifiquement bouger les lieux. (avec cours de salsa et Happy Hour de 17h à 19h)

PERFORMING LIVE TUESDAY THRU SUNDAY

THE RED PIANO  
ST. MAARTEN

ALAN SHEPPARD

Doors 8pm Show 9pm

BEHIND THE HOLLYWOOD CASINO IN PELICAN

WWW.THEREDPIANOSXM.COM

## AU BLUE MARTINI (Grand Case)

### Ça sent bon la Fête !...



Toutes les semaines, le Bar-Restaurant situé au cœur de Gd Case nous présente un très bon programme de concerts avec les meilleurs groupes et musiciens de l'île qui font de ce lieu un point stratégique pour faire la fête en partie Française. Sur scène, nous notons vendredi 8 mars le groupe What the Funk pour une soirée très 'groovy', vendredi 15 mars le passage bien détonant du Sms Experience Band, le samedi 9 mars la soirée Reggae et Musiques Caribéennes avec l'excellent Percy Rankin et son Band pour faire bouger l'ambiance dès 21h30, et le dimanche 10 mars à partir de 19h30, le duo Amin-Scud dans leurs chaudes envolées Pop-Rock-Folk.

LA MEILLEURE VIANDE DE L'ÎLE

Pineapple Pete  
Restaurant and Bar  
St. Maarten

RUM SUN FUN

LIVE MUSIC

TOUS LE SOIRS À PARTIR DE 19H

5 TABLES DE BILLARD TOUTES NEUVES

SUPER ACCUEIL SUPER SERVICE

56 Welfare Road Simpson Bay à 7 min de Marigot

Réservations ou à emporter

FERMÉ LE LUNDI +1 721-544-6030

KARAKTER

Monday 7 - 10 pm FUNK NIGHT with the SMS Experience (Celebrity Monday)

Tuesday 8 - 10 pm GROOVY NIGHT with What's the Funk

Wednesday 7 - 10 pm POP ROCK with Alfredo & Yonnis

Thursday 7 - 9 pm JAZZ with Ayan Farah

Friday 7 - 10 pm SAX AND REGGAE with Connis Vanterpool and Betti V

Saturday 8 - 11 pm LATIN NIGHT with Yonny, Enora & Eduardo

Sunday 2 - 8 pm BEACH PARTY with Mister T and friends Adeptive Sundays

KARAKTER OPEN FROM 9PM FOR BREAKFAST, LUNCH & DINNER Live entertainment every day of the week except Wednesdays 121 Simpson Bay Road. Info@karakterbeach.com +1 (721) 523 99 83

**Red Diamond**  
ADULT ENTERTAINMENT

OUVERT A PARTIR DE 22H  
TOUS LES SOIRS SAUF LE LUNDI

+721 520 20 40 APRÈS LE PONT DE SIMPSON BAY, SINT MAARTEN

**AU RED DIAMOND (Simpson Bay)**

**Soirée Mille et une Nuits...**



**S**amedi 9 Mars, le Club de divertissement pour adultes, vous invite à une nouvelle soirée où la sensualité et l'érotisme seront comme toujours au rendez-vous dans une ambiance Orientale avec un zeste d'exotisme, dans un cocktail de charme, et d'un univers appelé parfois l'éveil des sens... Deux heures de show vous seront offerts à partir de 23h dans la chaleur de l'Orient avec danseuses du ventre, cos-

tumes aux couleurs étincelantes, musiques envoûtantes, pâtisseries Orientales, thé à la menthe et bien sûr les 'Houka Chicha'... A la carte, il vous sera aussi proposé en spécial : la bouteille de Moët à 150\$ avec un 'Lap Dance' pour une personne. Une belle soirée à retenir, dans un bouquet d'effeuillages et de chaudes prouesses des 'Pole' danseuses, avec de nouvelles saveurs à découvrir !

**fw BAR • BREWERY** **FRIDAY NIGHT**

**Ladies Night**

APEROL SPRITZ

FREE APEROL SPRITZ BETWEEN 7-8PM FOR ALL LADIES

9 RUE BARBUDA Z.A.C. DE HOPE ESTATE

**AU KARAKTER (Simpson Bay)**

**Pour d'excellents voyages en Musiques !**



Le Bar Lounge du Little Bamboo, vous propose tous les samedis la soirée

'House of Fun' à partir de 21h avec Mister T aux commandes de cet 'Happy Music' toujours bien festif. Nous relevons également tous les soirs, la présence de deux mixologistes pour découvrir de nouveaux cocktails, les dégustations de très bons tapas asiatiques, de rouleaux spéciaux, les huîtres à 1\$, les 'Happy Hours' de 18h à 20h, bien sûr le service en 'Moppy'



pour les bouteilles et la belle soirée 'Ladies Night' tous les jeudis où un cocktail spécial et

**97150**

**SAINT MARTIN - SINT MAARTEN**  
VOTRE BI-HEBDO DE L'INFO • YOUR TWICE WEEKLY HERALD

édité par la société Empreinte - 4 ZAC de Bellevue - 97150 Saint Martin  
E-mail : empreintesxm@orange.fr - Tél : 0590 27 74 61 - www.le97150.fr  
IMPRESSION DAILY HERALD : 4000 exemplaires  
N° ISSN 2553-4297

**SERVICE RÉDACTION :**  
redaction@empreintesxm.net  
Valérie Daizey 0690 678 278  
Ann Bouard 0690 54 06 06  
Roger Masip 0690 38 12 42

**SERVICE RÉDACTION SOIRÉES**  
Michel Coubarde 0690 65 58 85

**SERVICE MAQUETTE:**  
Alexandra Froissant  
alex@empreintesxm.net

**DISTRIBUTION :**  
Christophe Agar 0690 88 82 47

**SERVICE COMMERCIAL :**  
Sylvie Karcher 0690 22 03 64  
Georgina Tasso 0690 38 23 08  
Matthieu Abdallah 0673 65 07 96

**SAV**  
Tancrede Demont 0690 65 59 82

**DIRECTEUR DE PUBLICATION :**  
Slobodan 0690 622 822

**AU KAKAO (Baie Orientale)**

**'Dj's Party' tous les dimanches**

Depuis son ouverture, le nouveau 'Kakao' connaît une belle affluente avec son cadre 'New Look' sur la plage, sa cuisine aux multiples saveurs et les animations tous les dimanches de 15h30 à 19h avec Dj Francky Fresh entre autres. En nouveauté, notez tous les samedis, la 'Paëlla' et le Live Music avec le groupe 'What the Funk'.

LA QUESTION DU VENDREDI 6 MARS  
> 24H DANS LE CORPS D'UNE FEMME  
**QUE FERIEZ-VOUS ?**

**WIA?! HAPEN**

"J'en profite pour faire tout ce qu'un HOMME ne peut pas faire"

"Me RÉVEILLER, je suis une FEMME ça va te FAIRE tout DRÔLE"

**REGARDEZ LA SUITE CE SOIR APRÈS LE JOURNAL DE 18H45**

**CHAÎNE 38 CANAL+**

**DEGY**  
Solution Insecticide

1 acheté  
= GRATUIT  
sur la gamme  
DEGY

19€80 HT  
FUMIGATEUR  
10G

11€88 HT  
PUCES  
PUNAISES  
Pulvérisateur  
500ml

9€90 HT  
PYRBO  
Pulvérisateur  
500ml  
C6

9€46 HT  
FLACON  
26GR  
FOURMIS  
DMA P10

9€46 HT  
FILM  
MOUSTIQUES  
FLACON  
20ML

10€56 HT  
SERINGUE  
CAFARDS 10G  
C10

12€32 HT  
2 BOÎTES  
FOURMIS  
10G

**PBK**

Hope Estate (à côté de Tout à Louer)  
06 90 718 718 - 05 90 87 13 41  
pbk97150@gmail.com - Ouvert de 7h à 17h

VOTRE PARTENAIRE HYGIÈNE  
ET MATÉRIEL POUR L'HÔTELLERIE  
ET LA RESTAURATION  
POUR PROFESSIONNELS ET PARTICULIERS



1158€  
984€30 HT

**FOUR A PIZZA**  
Capacité : 4 pizza de diamètre 33 cm  
Puissance : 5 KW  
Éléments en acier inoxydable  
Thermostat de contrôle de température  
Chambres de cuisson indépendantes

Support  
tubes acier  
OFFERT

5663€  
4813€55 HT

**FOUR AIR PULSE**  
10 NIVEAUX GN1/1  
Alimentation : 400 V - Puissance : 10 000W  
Dimensions des Plaques / Grilles GN 1/1

1536€  
1075€20 HT

**ARMOIRE NÉGATIVE BLANCHE**  
Volume net : 550 litres  
Froid statique, température de  
fonctionnement -10°C -25°C  
Gaz réfrigérant R134a  
Affichage digital, isolation 60 mm  
Alimentation mono 230V  
Puissance électrique : 0,35 kW

2691€  
1749€15 HT

**SALADETTE 3 PORTES**  
Intérieur et extérieur en inox  
Thermostat digital  
Pieds réglables - R134A - 240 V / 50Hz  
Froid statique avec ventilateur  
Température ambiante : 32° C.  
Volume : 392 litres Puissance : 104 W

\*Offre valable du 15/02/19 au 09/03/19, dans la limite des stocks disponibles. Photos non contractuelles



**2 = 3**

**Cash & Carry**  
sur toute la gamme



Promotion valable jusqu'au 9 mars 2019  
Offre non cumulable avec tout autre avantage



**Le comptoir  
de la peinture**

Hope Estate (à côté de Tout à Louer)  
06 90 29 82 68 - 05 90 87 13 41  
lecomptoirdepeinturesxm@gmail.com  
Ouvert de 7h à 17h



Member of the group

